إنجيل مرقيون

القسم الأول

وصول يسوع إلى كفرناحوم

31وفي السنة الخامسة عشرة لطيباريوس قيصر، إذ كان

بيلاطس البنطي واليا على اليهودية، نزل يسوع [من السماء] إلى كفرناحوم، وهي مدينة في الجليل، وكان يعلم [في المجمع] في أيام السبت؛ فبهتوا من تعليمه، لأن كلامه كان بسلطان. ٣٣ وكان في المجمع رجل به روح شيطان نجس، فصرخ بصوت عظيم قائلاً: ٣٤ اتركنا! ما لنا ولك يا يسوع؟ هل أتيت لتهلكنا ؟ أنا أعرفك من أنت: قدوس الله. ٣٥ فانتهره يسوع قائلاً: اسكت واخرج منه. ٣٦ فتعجبوا كلهم وتكلموا فيما بينهم قائلين ما هذه الكلمة فإنه بسلطان وقوة يأمر الأرواح النجسة فتخرج . ٣٧ وخرج صيته إلى كل موضع في الكورة المحيطة.

4:38-39]غير موثق[

الكنيس في الناصرة

16وجاء إلى الناصرة
ودخل المجمع في يوم السبت
وجلس.
21فابتدأ يكلمهم
فتعجب الجميع من الكلمات التي خرجت من فمه.
23فقال لهم:
ستقولون لي هذا المثل: يا

طبيب اشف نفسك. كل ما سمعناه أنه جرى في
كفرناحوم
فافعله هنا أيضا في وطنك.

زان يحذف - تم نقله إلى ١٩:١٧:

25]ولكني أقول لكم بالحق إنه كان في إسرائيل أرامل
كثيرات في أيام إيليا
حين أغلقت السماء ثلاث سنين وستة أشهر،
لما كان جوع عظيم في كل الأرض. ٢٦ ولم يرسل إيليا إلى
واحدة منهن إلا إلى امرأة أرملة إلى
صرفة مدينة صيدا . ٢٧ وكان كثير من البرص في إسرائيل
في أيام إليشع النبي، ولم يطهر أحد منهم إلا نعمان
السرياني[.

28فامتلأوا غضبا كلهم في المجمع.
29فقاموا وأخرجوه خارج المدينة
وجاءوا به إلى حافة الجبل الذي كانت مدينتهم مبنية
عليه

لكي يطرحوه إلى أسفل.
30فأجابهم يسوع وهو مجتاز في وسطهم ومضى.

عند غروب الشمس

40ولما غربت الشمس
قدمه إليه كل الذين كان عندهم مرضى بأمراض مختلفة،
فوضع يديه على كل واحد منهم فشفاهم.
41وكانت الشياطين تخرج من كثيرين وهي تصرخ وتقول:
أنت ابن الله. فانتهرهم ولم يدعهم يتكلمون. ٤٢ ولما كان
النهار خرج ومضى إلى موضع خلاء. وكان الناس يطلبونه
فأتوا إليه وأمسكوه لئلا يفارقهم. ٤٣ فقال لهم: ينبغي لي
أن أبشر المدن الأخرى أيضا بملكوت الله،
لأني لهذا قد أرسلت. ٤٤ فكرز في مجامع الجليل.

بحيرة جنيسارت

1 :5وحدث انه كان واقفا عند بحيرة جنيسارت.
2فنظر سفينتين واقفتين عند البحيرة
والصيادون قد خرجوا منهما
وغسلوا شباكهم.
3فدخل احدى السفينتين التي كانت لسمعان
وطلب اليه ان ينتشل قليلا من الارض.
وجلس يعلم الشعب ان يخرجوا من السفينة.
4وبعدما فرغ من الكلام قال لسمعان
ابحر الى العمق
وانزلوا شباككم للصيد.
5فاجاب سمعان وقال له يا
معلم قد تعبنا الليل كله
ولم نأخذ شيئا
ولكن على كلمتك انزل الشبكة.
6ولما فعلوا ذلك امسكوا سمكا كثيرا
فتكسرت شبكتهم.
7فاشاروا الى شركائهم الذين في السفينة الاخرى
ان يأتوا ويساعدوهم.

فاتوا وملأوا السفينتين حتى ابتدأتا تغرقان.
8فلما رأى سمعان بطرس ذلك خر عند ركبتي يسوع قائلا
اخرج عني يا رب فإني رجل خاطئ.
9فتعجب هو وكل الذين معه
من صيد السمك الذي أخذوه.
10وكذلك تعجب أيضا يعقوب ويوحنا ابنا زبدي
اللذان كانا شريكي سمعان. فقال
يسوع لسمعان
لا تخف من الآن تصطاد الناس أحياء. ١١ولما وصلوا
بالسفينتين إلى البر تركوا كل شيء وتبعوه.

شفاء الأبرص

12
وحدث إذا رجل ممتلئ برصا
فلما رأى يسوع سقط على وجهه وطلب إليه قائلا
يا سيد إن أردت تقدر أن تطهرني.
13فمد يده ولمسه قائلا
أريد فاطهر

ففي الحال زال عنه البرص. ١٤
وأوصاه أن لا يقول لأحد بل اذهب وأر نفسك
للكاهن وقدم عن
تطهيرك كما أمر موسى
لكي تكون هذه شهادة لك.

زان يغفل:

15]ولكن هكذا كانت شهرته تتزايد هناك،
فكانت جموع كثيرة تجتمع لكي تسمع
وتشفى على يديه من أمراضها.
16وكان يعتزل في البرية ويصلي[.

شفاء المشلول

زان يغفل:

17]وحدث في أحد الأيام أنه كان يعلم
وكان فريسيون ومعلمون للناموس جالسين
وهم قد أتوا من كل قرية من الجليل واليهودية وأورشليم
وكانت قوة الرب لشفائهم[.

18وإذا رجال يحملون على فراش إنسانا مفلوجا)
مرقس ٤: ١٠(
وكانوا يطلبون كيف يحضرونه ويضعونه أمامه.
19ولما لم يجدوا من أين يحضرونه
بسبب الجمع
صعدوا إلى السطح
ودلوه مع سريره من بين الآجر
إلى الوسط أمام يسوع.
20فلما رأى إيمانهم قال له:
يا إنسان مغفورة لك خطاياك.
21فابتدأ الكتبة والفريسيون يفكرون قائلين:
من هذا الذي يتكلم بالتجديف؟
من يقدر أن يغفر الخطايا إلا الله وحده؟
22فعلم يسوع تفكيرهم وأجاب وقال لهم:
بأي تفكير تفكرون في قلوبكم؟
23أيهما أيسر أن يقال: مغفورة لك خطاياك
أم أن يقال: قم وامش؟
24ولكن لكي تعلموا أن لابن الإنسان
سلطانا على الأرض أن يغفر الخطايا،
) 42قال
للمفلوج): لك أقول:

قم واحمل سريرك واذهب إلى بيتك.
25فقام في الحال أمامهم ورفع السرير الذي كان مضطجعا
عليه
ومضى إلى بيته وهو يمجد الله.
26فبهتوا كلهم ومجدوا الله وامتلأوا
خوفا قائلين:
قد رأينا اليوم عجائب.

عيد لاوي العشار

27
وبعد هذا خرج
فرأى عشاراً اسمه لاوي
جالساً عند مكان الجباية فقال له
اتبعني.
28فترك كل شيء وقام وتبعه.
29فصنع له لاوي وليمة عظيمة في بيته
وكان جمع كثير من العشارين وغيرهم
متكئين معهم.
30فتذمر كتبتهم والفريسيون على تلاميذه قائلين
لماذا تأكلون وتشربون مع العشارين والخطاة.
31فأجابهم يسوع وقال لهم

لا يحتاج الأصحاء إلى طبيب
بل المرضى.
32لم آت لأدعو أبراراً
بل خطاة إلى التوبة.
33فقالوا له
لماذا يصوم تلاميذ يوحنا كثيراً ويقدمون طلبات
وكذلك تلاميذ الفريسيين
وأما تلاميذك فيأكلون ويشربون؟
34فقال لهم:
أتستطيعون أن تجعلوا بني العرس يصومون
والعريس معهم؟
35ولكن ستأتي أيام
حين يرفع العريس عنهم
فحينئذ يصومون في تلك الأيام.

القديم والجديد

36وقال
لهم مثلا:
لا يضع أحد رقعة من ثوب جديد على ثوب عتيق،
وإلا فالجديد يمزق،
والرقعة المأخوذة من الجديد لا توافق العتيق.

37ولا يجعل أحد خمرا جديدة في زقاق قديمة،
وإلا فإن الخمر الجديدة ستشق الزقاق، وهي تسكب،
والزقاق ستهلك.
38بل يجب أن توضع خمر جديدة في زقاق جديدة،
فتحفظ كلتاهما.

-]الآية ٣٩[

رب السبت

1 :6وحدث في السبت الثاني بعد الأول
أنه مر بين الزروع
وكان تلاميذه يقطفون السنابل
ويأكلون ويفركونها بأيديهم.
2فقال لهم قوم من الفريسيين
لماذا تفعلون ما لا يحل فعله في السبت.
3فأجابهم يسوع وقال
أما قرأتم ولا هذا ما فعله داود
حين جاع هو والذين معه.
4كيف دخل بيت الله.
5فأخذ
خبز التقدمة وأكله

وأعطى الذين معه أيضا
الذي لا يحل أكله إلا للكهنة وحدهم.
6فقال لهم إن ابن الإنسان هو رب السبت
أيضا . ٦
وحدث في سبت آخر
أنه دخل المجمع وكان يعلم
وكان إنسان يده اليمنى يابسة.
7وكان الكتبة والفريسيون يراقبونه
هل يشفي في السبت
لكي يجدوا عليه شكاية.
8ولكنه عرف أفكارهم
فقال للرجل الذي يده يابسة
قم وقف في الوسط فقام ووقف.
9فقال لهم يسوع أسألكم شيئا واحدا
هل يحل في السبت فعل الخير أم فعل الشر
خلاص نفس أم إهلاكها.
10ثم نظر حوله إلى جميعهم وقال للرجل
مد يدك
ففعل هكذا فعادت يده صحيحة كالأخرى.
11فامتلأوا جنونا
وكانوا يتخاطبون ماذا يفعلون بيسوع.

اختيار الاثني عشر

12 :6وحدث في تلك الأيام
أنه خرج إلى الجبل ليصلي،
وقضى الليل كله في الصلاة لله. ١٣ ولما كان النهار دعا
تلاميذه فاختار منهم اثني عشر، الذين سماهم أيضا رسلا.
١٤
سمعان الذي سماه أيضا بطرس، وأندراوس أخاه،
ويعقوب ويوحنا، وفيلبس وبرثولماوس، ١٥ ومتى وتوما،
ويعقوب بن حلفى، وسمعان الذي يقال له الغيور، ١٦
ويهوذا أخو يعقوب، ويهوذا الإسخريوطي الذي صار أيضا
مسلما.

باناريون ٤٢

مراسيم جديدة للإله الجديد

17فنزل في وسطهم ووقف في السهل
وجمع من تلاميذه
وجمهور كثير من الشعب من كل اليهودية وأورشليم
وساحل صور وصيدا الذين جاءوا ليسمعوه
ويشفوا من أمراضهم.
18
والذين كانوا معذبين من أرواح نجسة كانوا يشفون.
19وكان كل الجمع يطلبون أن يلمسوه لأن قوة كانت
تخرج منه
وتشفيهم جميعا.

20
ورفع عينيه إلى تلاميذه وقال:
طوبى لكم أيها المساكين، لأن لكم ملكوت الله.
21
طوبى لكم أيها الجائعون الآن، لأنكم ستشبعون. طوبى
لكم أيها الباكون الآن، لأنكم ستضحكون. ٢٢ طوبى لكم
إذا أبغضكم الناس، وإذا فصلوكم من بين جماعتهم،

وعيروكم، وأخرجوا اسمكم كشرير من أجل ابن الإنسان. 23افرحوا في ذلك اليوم وتهللوا، لأن ها أجركم عظيم في السماء، لأنه هكذا فعل آباؤهم بالأنبياء . ٢٤ ولكن ويل لكم أيها الأغنياء لأنكم قد نلتم عزاءكم. ٢٥ ويل لكم أيها الشباعى لأنكم ستجوعون. ٢٦ ويل لكم أيها الضاحكون الآن لأنكم ستحزنون وتبكون. ٢٧ ويل لكم إذا قال عنكم كل الناس حسنا لأن آباءهم هكذا فعلوا بالأنبياء الكذبة.

27ولكني أقول لكم أنتم السامعين:
أحبوا أعداءكم، أحسنوا إلى مبغضيكم،
28
باركوا لاعنيكم،
وصلوا لأجل الذين يسيئون إليكم.
29ومن ضربك على خدك فاعرض له الآخر أيضاً،
ومن أخذ ردائك فلا تمنعه أن يأخذ ثوبك أيضاً.
30من سألك أعطه،
ومن أخذ مالك فلا تطلبه منه.
31
وكما تريدون أن يفعل الناس بكم، افعلوا أنتم أيضاً بهم
هكذا.
32
لأنه إن أحببتم الذين يحبونكم، فأي فضل لكم؟
فإن الخطاة أيضاً يحبون الذين يحبونهم.
33وإن أحسنتم إلى الذين يحسنون إليكم، فأي فضل
لكم؟
فإن الخطاة أيضاً يفعلون ذلك.

34وإن أقرضتم الذين ترجون أن تستردوا منهم فأي فضل لكم؟ لأن الخطاة أيضاً يقرضون الخطاة لكي يستردوا المثل.

35بل أحبوا أعداءكم وأحسنوا وأقرضوا وأنتم لا ترجون شيئاً فيكون أجركم عظيماً وتكونوا أبناء العلي فإنه منعم على غير الشاكرين والأشرار. ٣٦ فكونوا رحماء كما أن أباكم أيضاً رحيم. ٣٧ لا تدينوا فلا تدانوا. لا تقضوا على أحد فلا يدان عليكم. اغفروا يغفر لكم.

38أعطوا تعطوا.

كيلا جيدا ملبدا مهزوزا فائضا يعطون في أحضانكم. فإنه بنفس الكيل الذي تكيلون به يكال لكم. ٣٩ وضرب لهم مثلا: هل يقدر أعمى أن يقود أعمى؟ أفلا يسقطان كلاهما

في حفرة؟
40ليس التلميذ أفضل من معلمه. بل كل من هو كامل يكون مثل معلمه. ٤١ ولماذا تنظر القذى الذي في عين أخيك وأما الخشبة التي في عينك فلا تفهمها؟ ٤٢ أو كيف تقدر أن تقول لأخيك: يا أخي دعني أخرج القذى الذي في عينك وأنت لا تنظر الخشبة التي في عينك؟ يا مرائي أخرج أولا الخشبة من عينك، وحينئذ تبصر جيدا أن تخرج القذى الذي في عين أخيك.

الفاكهة الصالحة والفاكهة الشريرة

المحامي مارك الرابع ١٧

43لأنه ليس شجرة جيدة تصنع ثمرا رديئا،
ولا شجرة رديئة تصنع ثمرا جيدا.
44لأن كل شجرة تعرف من ثمرها.
فإنها لا تجنى من الشوك تيناً،
ولا تجنى من العليق عنبا.
45الإنسان الصالح من كنز قلبه الصالح
يخرج الصلاح،
والإنسان الشرير من كنز قلبه الشرير
يخرج الشر،
لأنه من فضلة القلب يتكلم فمه.
46ولماذا تدعونني يا رب يا رب ولا تفعلون ما أقوله؟
47كل من يأتي إلي ويسمع أقوالي ويعمل بها،
أريكم من يشبه.
48يشبه رجلا يبني بيتا، فحفر وتعمق
ووضع الأساس على الصخر.

فلما حدث الطوفان، صدم النهر ذلك البيت بشدة، ولم تكن له قوة على زعزعته، لأنه كان مؤسسا على الصخر.
49وأما الذي يسمع ولا يعمل
فيشبه إنسانا بنى بيته على الأرض من دون أساس
فصدمه النهر بشدة فسقط في الحال
وكان خراب ذلك البيت عظيما.

ايمان قائد المئة

المحامي مارك الرابع ١٨

1 :7ولما أكمل كلامه كله في مسامع الشعب
دخل كفرناحوم.
2وكان عبد لقائد مئة مريضا مشرفا على الموت
وكان عزيزا عنده.
3فلما سمع بيسوع أرسل إليه شيوخ اليهود
يطلب إليه أن يأتي ويشفي عبده.
4فلما جاءوا إلى يسوع طلبوا إليه بإلحاح قائلين
إنه مستحق أن يفعل له هذا.
5لأنه يحب أمتنا وقد بنى لنا مجمعا.
6فمضى يسوع معهم.

ولما كان غير بعيد عن البيت
أرسل إليه قائد المئة أصدقاء قائلا له
يا سيد لا تتعب
لأني لست مستحقا أن تدخل تحت سقفي.
7لذلك لم أحسب نفسي مستحقا أن آتي إليك.
لكن قل كلمة فيبرأ غلامي.
8لأني أنا أيضا إنسان مرتب تحت سلطان، لي جند تحت يدي،
فأقول لهذا: اذهب فيذهب،
ولآخر: تعال فيأتي،
ولعبدي: افعل هذا فيفعل.
9فلما سمع يسوع هذا تعجب منه، والتفت
وقال للجمع الذي يتبعه:
أقول لكم: لم أجد ولا في إسرائيل إيمانا بمقدار هذا.
10
فرجع المرسلون إلى البيت،
فوجدوا العبد المريض قد شفي.

الجثة الميتة ترتفع

المحامي مارك الرابع ١٨

11وفي الغد كان ذاهبا إلى مدينة تدعى نايين
وكان كثيرون من تلاميذه ذاهبين معه وجمع كثير.
12ولما اقترب من باب المدينة
إذا ميت محمول وهو
ابن وحيد لأمه وهي أرملة
ومعها جمع كثير من المدينة.
13فلما رآها الرب تحنن عليها وقال لها
لا تبكي.
14فجاء ولمس النعش فوقف حاملوه
وقال يا فتى لك أقول قم.
15فجلس الميت وابتدأ يتكلم
فدفعه إلى أمه.
16فصار خوف على الجميع ومجدوا الله قائلين
إنه قد قام فينا نبي عظيم
وإن الله افتقد شعبه.
17فخرج هذا الخبر عنه في كل اليهودية
وفي كل الكورة المحيطة.

يوحنا المعمدان

18فأخبره تلاميذ يوحنا بكل هذه الأمور.
فتعجب يوحنا. ١٩ فدعا يوحنا اثنين من تلاميذه

وأرسلهما إلى يسوع قائلا: أنت هو الآتي أم ننتظر آخر؟ ٢٠ فلما جاء إليه الرجلان قالا: يوحنا
المعمدان أرسلنا إليك قائلا: أنت هو الآتي أم ننتظر آخر؟
٢١ وفي تلك الساعة شفى كثيرين من الأمراض والأوبئة والأرواح الشريرة ووهب البصر لكثيرين من العميان. ٢٢ فأجابهم يسوع وقال لهم: اذهبوا وأخبروا يوحنا بما رأيتم وسمعتم. كيف أن العميان يبصرون والعرج يمشون والبرص يطهرون والصم يسمعون والموتى يقومون والفقراء يبشرون . ٢٣ وطوبى له إن لم يعثر فيّ.

24ولما انصرف رسل يوحنا
ابتدأ يكلم الجموع عن يوحنا:
ماذا خرجتم إلى البرية لتنظروا؟
قصبة تهزها الريح؟
25ولكن ماذا خرجتم لتنظروا؟ أرجل لابس ثياباً ناعمة؟
هوذا الذين في ثياب فاخرة وتنعم هم في قصور الملوك.
26ولكن ماذا خرجتم لتنظروا؟ نبي؟
نعم أقول لكم وأفضل من نبي. ٢٧
هذا هو الذي كتب عنه:
ها أنا أرسل أمام وجهك ملاكي
الذي يهيئ طريقك قدامك. ٢٨ لأني أقول لكم: ليس بين
المولودين من النساء نبي أعظم من يوحنا المعمدان ،
ولكن الأصغر في ملكوت الله أعظم منه.

زان يغفل:

29]فسمع كل الشعب والعشارون ذلك وبرروا الله
متعمدين بمعمودية يوحنا.
30وأما الفريسيون والناموسيون فرفضوا مشورة الله في
أنفسهم
غير معتمدين منه.
31فقال الرب
فبمن أشبه رجال هذا الجيل
وبماذا يشبهون؟
32يشبهون أطفالا جالسين في السوق
ينادون بعضهم بعضا ويقولون
زمرنا لكم فلم ترقصوا نوحنا لكم فلم تبكوا
.
33لأنه جاء يوحنا المعمدان لا يأكل خبزا ولا يشرب خمرا
فتقولون به شيطان.
34جاء ابن الإنسان يأكل ويشرب فتقولون
هوذا إنسان أكول وشريب خمر
محب للعشارين والخطاة.

35فتبررت الحكمة من كل أبنائها.[

صندوق المرمر

Panarion 42؛Adv.Marc.4.18

36فسأله واحد من الفريسيين أن يأكل معه،
فدخل بيت الفريسي واتكأ.
37وإذا امرأة في المدينة كانت خاطئة،
فلما علمت أنه متكئ في بيت الفريسي،
جاءت بقارورة طيب،
38ووقفت عند قدميه من ورائه باكية،
وابتدأت تغسل قدميه بالدموع
وتمسحهما بشعر رأسها وتقبل قدميه
وتدهنهما بالطيب.
39فلما رأى الفريسي الذي دعاه ذلك،
تكلم في نفسه قائلا:
لو كان هذا نبياً
لعلم من هي
هذه المرأة التي تلمسه وما هي حالها، لأنها خاطئة.
40فأجاب يسوع وقال له:
يا سمعان عندي شيء أقوله لك.

فقال: يا معلم، قل.
41كان لمرابي مديونان
على الواحد خمسمائة دينار وعلى الآخر خمسون.
42ولما لم يكن لهما ما يوفيان سامحهما كلاهما.
فقل لي أيهما يحبه أكثر؟
43أجاب سمعان وقال
أظن الذي سامحه أكثر.
فقال له لقد حكمت بالصواب.
44والتفت إلى المرأة وقال لسمعان
أتنظر هذه المرأة؟ دخلت بيتك
ولم تعط ماء لرجلي
وأما هي فبلت رجلي بالدموع
ومسحتهما بشعر رأسها. ٤٥
لم تعطني قبلة
وهي منذ دخلت لم تكف عن تقبيل رجلي.

46بزيت لم تدهني راسي
واما هذه فقد دهنت بالطيب رجلي.
47من اجل ذلك اقول لك
قد غفرت خطاياها الكثيرة
لانها احبت كثيرا

ولكن الذي يغفر له قليل يحب قليلا.
48فقال لها مغفورة لك خطاياك.
49فابتدأ المتكئون معه يقولون في انفسهم
من هذا الذي يغفر خطايا ايضا.
50فقال للمرأة
ايمانك قد خلصك اذهبي بسلام.

القسم الثاني
8:1-3خادمات
8:4-10مثل الزارع
8:16-18مثل المصباح
8:20-21أمك وإخوتك
8:22-25العاصفة على البحيرة
8:26-39جيش الجداريين
8:40-56شفاء المرأة / ابنة يايرس
9:1-6منح التلاميذ الاثني عشر القوة
9:7-9هيرودس رئيس الربع
9:10-17إطعام الخمسة آلاف
9:18-27توبيخ التلاميذ ٩:٢٨-٣٩
التجلي ٩

37-45:هؤلاء التلاميذ البلهاء (١(

9:46-50هؤلاء التلاميذ البلهاء (٢(

9:51-62هؤلاء التلاميذ البلهاء (٣(

10:1-24سبعون تلميذًا جديدًا التلاميذ المعينون

وزيرات

المحامي مارك الرابع ١٩

1 :8وحدث بعد ذلك
أنه كان يجول في كل مدينة وقرية
يكرز ويبشر بملكوت الله
وكان معه الاثنا عشر.
2وبعض النساء كن قد شفين من أرواح شريرة وأمراض:
مريم التي تدعى المجدلية التي خرج منها سبعة شياطين،
3ويونا امرأة خوزي خادم هيرودس،
وسوسنة وأخر كثيرات
كن يخدمنه من أموالهن.

مثل الزارع

4ولما اجتمع جمع كثير

وجاء إليه من كل مدينة
تكلم بمثل:
5خرج الزارع ليزرع زرعه
وفيما هو يزرع سقط بعض على الطريق فداسته
الأقدام وأكلته
طيور السماء.
6وسقط آخر على الصخر
فلما نبت جف
لعدم الرطوبة.
7وسقط آخر بين الشوك
فنبت معه الشوك فخنقه.
8وسقط آخر على الأرض الجيدة
فلما نبت صنع مائة ضعف.
ولما قال هذا نادى: من
له أذنان للسمع فليسمع. ٩ فسأله تلاميذه: ما عسى أن
يكون هذا المثل؟ ١٠ فقال لكم قد أعطي أن تعرفوا أسرار
ملكوت الله. وأما للباقين فبأمثال حتى إنهم مبصرين لا
يبصرون وسامعين لا يفهمون.

]الآيات ١١-١٥ غير موثقة.[

مثل المصباح

16
ليس أحد يوقد سراجا
ويغطيه بإناء أو يضعه تحت سرير
بل يضعه على منارة
حتى ينظر الداخلون النور.
17لأنه ليس سر إلا أن يظهر
ولا خفي إلا أن يظهر ويظهر.
18فانظروا كيف تسمعون
لأن كل من له فسيعطى
ومن ليس له
فحتى ما يظن أنه له يؤخذ منه.

أمك وأخوتك

20فأخبره قوم قائلين: إن أمك وإخوتك واقفون خارجا يريدون أن يروك. ٢١ فأجاب وقال لهم: من هي أمي وإخوتي؟ أمي وإخوتي هم الذين يسمعون كلامي ويعملون به.

العاصفة على البحيرة

22وحدث في أحد الأيام أنه دخل سفينة مع تلاميذه، فقال لهم: لنعبر إلى عبر البحيرة. فقاموا. ٢٣ وفيما هم سائرون نام. فنزل نوء ريح على البحيرة، فامتلأت البحيرة ماءً، وصاروا في خطر. ٢٤ فجاءوا إليه وأيقظوه قائلين: يا معلم، يا معلم، إننا نهلك. فقام وانتهر الريح وهيجان الماء. فانتهيا وصار هدوء. ٢٥ فقال لهم: أين إيمانكم؟

فخافوا وتعجبوا قائلين بعضهم لبعض: من هو هذا؟ لأنه يأمر حتى الرياح والمياه فتطيعه؟

فنزلوا إلى كورة الجدريين
التي هي قبالة الجليل.
27ولما خرج إلى البر
استقبله رجل من المدينة
كان فيه شياطين زمانا طويلا وكان لا يلبس ثوبا
ولا يقيم في بيت
بل بين القبور.
28فلما رأى يسوع صرخ وخر له
بصوت عظيم وقال
ما لي ولك يا يسوع ابن الله العلي؟
أسألك لا تعذبني.
29لأنه أمر الروح النجس أن يخرج من الإنسان
لأنه كان يمسكه مرارا كثيرة وكان محروسا ومقيدا
بسلاسل وأغلال وكان يقطع الرباط
ويطرده الشيطان إلى البراري.
30فسأله يسوع قائلا ما اسمك؟ ٣١ فطلبوا إليه أن لا
يأمرهم بالخروج إلى الهاوية. ٣٢ وكان هناك قطيع خنازير
كثيرة ترعى على الجبل فطلبوا إليه أن يأذن لهم بالدخول
فيها فأذن لهم. ٣٣
فخرجت الشياطين من الإنسان ودخلت في الخنازير
فاندفع القطيع من على الجرف إلى البحيرة واختنق. ٣٤
فلما رأى الرعاة ما كان هربوا ومضوا وأخبروا في المدينة

وفي الضواحي. ٣٥ فخرجوا ليروا ما كان فأتوا إلى يسوع فوجدوا الإنسان الذي خرجت منه الشياطين جالسا عند قدمي يسوع لابسا وعاقلا فخافوا. ٣٦ فأخبرهم الذين رأوا كيف خلص الذي كان به شياطين. ٣٧ فطلب إليه كل جمهور كورة الجدريين المحيطة أن يمضي عنهم، لأنه اعتراهم خوف عظيم. فدخل السفينة ورجع. ٣٨ فالإنسان الذي خرج منه الشياطين طلب إليه أن يكون معه، فصرفه يسوع قائلا: ٣٩ ارجع إلى بيتك وحدث بكم صنع الله بك. فمضى وهو ينادي في المدينة كلها بكم صنع يسوع به.

شفاء المرأة / ابنة يايرس

زان يغفل:

40]ولما رجع يسوع قبله الجمع لانهم كانوا كلهم ينتظرونه. ٤١ واذا رجل اسمه يايرس قد جاء وكان رئيس المجمع فخر عند قدمي يسوع

وطلب اليه ان يدخل بيته. ٤٢ لانه كانت له ابنة واحدة
وحيدة عمرها نحو اثنتي عشرة سنة وكانت تحتضر[.

42
وفيما هو منطلق تزاحم عليه الجموع. ٤٣ وامرأة
بنزف دم منذ اثنتي عشرة سنة
وقد أنفقت كل معيشتها على الأطباء
ولم تقدر أن تشفى من أحد.
44جاءت من ورائه ولمست هدب ثوبه
ففي الحال توقف نزف دمها.
45فقال يسوع: من لمسني؟
ولما أنكر الجميع قال بطرس والذين معه:
يا معلم الجمع يضايقونك ويضيقون عليك
وتقول: من لمسني؟
46فقال يسوع: قد لمسني واحد

لأني علمت أن قوة قد خرجت مني.
47فلما رأت المرأة أنها لم تختف
جاءت مرتعدة
وخرت له
وأخبرته قدام كل الشعب
لأي سبب لمسته
وكيف برئت في الحال.
48فقال لها: ثقي يا ابنة،
إيمانك قد خلصك. اذهبي بسلام.

زان يغفل:

49]وفيما هو يتكلم
جاء واحد من دار رئيس المجمع
قائلا له ابنتك ماتت لا تتعب المعلم.
50فلما سمع يسوع أجابه قائلا
لا تخف آمن فقط فتخلص.
51ولما جاء إلى البيت لم يدع أحدا يدخل
إلا بطرس ويعقوب ويوحنا
وأبا الفتاة وأمها.
52وكان الجميع يبكون ويندبونها فقال
لا تبكوا لم تمت لكنها نائمة.

53فضحكوا منه عالمين أنها ماتت.

54فأخرج الجميع خارجا وأمسك بيدها ونادى قائلا يا صبية قومي.

55فعادت روحها فقامت في الحال

وأمر أن تعطى لتأكل.

56فتعجب والداها وأوصاهما

أن لا يخبرا أحدا بما حدث[.

اثنا عشر تلميذاً مُنحوا القوة

1ثم دعا تلاميذه الاثني عشر وأعطاهم

سلطانا على كل الشياطين

وعلى شفاء الأمراض.

2وأرسلهم ليكرزوا بملكوت الله ويشفوا المرضى.

3وقال لهم:

لا تحملوا شيئا للطريق، لا عصا ولا مزودا

ولا خبزا ولا فضة،

ولا يكون لكل واحد ثوبان.

4وأيا كان البيت الذي دخلتموه فأقيموا فيه ومن هناك ارحلوا.

5وكل من لا يقبلكم فاخرجوا من تلك المدينة

وانفضوا الغبار أيضا عن أرجلكم شهادة عليهم.
6فخرجوا وساروا في القرى بالترتيب،
يبشرون ويشفون في كل مكان.

هيرودس الحاكم الرباعي

7
فسمع هيرودس رئيس الربع بكل ما كان منه،
فارتبك، لأن قوماً قالوا:
إن يوحنا قام من الأموات،
8وقوماً قالوا: إن إيليا ظهر،
وقوماً قالوا: إن نبياً من الأولين
قام.
9فقال هيرودس: إن يوحنا قطعت رأسه،
فمن هو هذا الذي أسمع عنه مثل هذا؟
وأراد أن يراه.

تغذية الخمسة آلاف

10فرجع الرسل وأخبروه بكل ما فعلوا.
فأخذهم وانفرد بهم إلى موضع خلاء

في مدينة يقال لها بيت صيدا.
11فعرف الجموع وتبعوه. فقبلهم وكلمهم
عن ملكوت الله
وشفى المحتاجين إلى الشفاء.
12ولما بدأ النهار يميل تقدم الاثنا عشر وقالوا
له:
اصرف الجموع
لكي يمضوا إلى القرى والضياع المحيطة فيبيتوا
ويأتوا بطعام لأننا في موضع خلاء.
13فقال لهم: أعطوهم أنتم ليأكلوا.
فقالوا: ليس عندنا إلا خمسة أرغفة وسمكتان
إلا أن نذهب ونشتري طعاما لكل هذا الشعب.
14وكانوا نحو خمسة آلاف رجل.
فقال لتلاميذه: اجعلوهم يتكئون خمسين...
15ففعلوا كذلك وأتكأ الجميع.
16ثم أخذ الأرغفة الخمسة والسمكتين
ورفع نظره نحو السماء وباركهن
وكسر
وأعطى التلاميذ ليقدموا للجمع.
17فأكلوا وشبعوا جميعا
ثم رفع ما فضل عنهم من الكسر اثنتي عشرة قفة.

توبيخ التلاميذ

18وفيما هو يصلي على انفراد
كان تلاميذه معه
فسألهم قائلا من تقول الناس اني انا
19فاجابوا وقالوا يوحنا المعمدان وبعضهم ايليا
وبعضهم يقول ان نبي واحدا من الاولين قام
20فقال لهم وانتم من تقولون اني انا فاجاب
بطرس وقال مسيح الله ٢١ فانتهرهم وامرهم ان لا يقولوا
مثل هذا لاحد ٢٢ قائلا انه ينبغي ان ابن الانسان يتألم
كثيرا ويرفض من الشيوخ ورؤساء الكهنة والكتبة ويقتل
وفي اليوم الثالث يقوم ٢٣ فقال لهم بطرس من هو الذي
انا هو ومن...

23وقال للجميع» :

إن أراد أحد أن يأتي ورائي فلينكر نفسه
ويحمل صليبه كل يوم ويتبعني.
24لأن من أراد أن يخلص نفسه يهلكها،
ومن يهلك نفسه من أجلي
فهذا يخلصها.
25
لأنه ماذا ينتفع الإنسان لو ربح العالم كله
وخسر نفسه أو خسرها؟ ٢٦
لأن من استحى بي وبكلامي
يستحي به ابن الإنسان.

زان يغفل:

]متى جاء في مجده
ومجد أبيه والملائكة القديسين.
27ولكن الحق أقول لكم: إن من القائمين ههنا قوماً
لا يذوقون الموت أبداً حتى يروا ملكوت الله[.

التجلي

28وبعد هذه الأقوال بنحو ثمانية أيام
أخذ بطرس ويوحنا ويعقوب
وصعد إلى الجبل ليصلي.
29وفيما هو يصلي
كانت هيئة وجهه مختلفة
ولباسه أبيض يلمع كالبرق.
30وإذا رجلان واقفان معه وهما موسى وإيليا
31يظهران في مجده. باناريون
42

32وكان بطرس والذين معه مثقلين بالنوم.
ولكن لما استيقظوا رأوا مجده
والرجلين الواقفين معه.
33وفيما هما منصرفان عنه قال بطرس ليسوع:
يا معلم، جيد أن نكون ههنا. فلنصنع ثلاث مظال:
واحدة لك وواحدة لموسى وواحدة لإيليا. وهو
لا يعلم ماذا يقول. ٣٤ وفيما هو يقول هذا جاءت سحابة
فظللتهم، فخافوا لما دخلوا السحابة. ٣٥ وخرج صوت
من السحابة قائلا: هذا هو ابني الحبيب له اسمعوا.
36ولما جاء الصوت وجد يسوع وحده. وكانوا صامتين
ولم يخبروا أحدا في تلك الأيام بشيء مما رأوه.

هؤلاء التلاميذ الأغبياء(١(

37وفي الغد

لما نزلوا من الجبل

استقبله جمع كثير.

38وإذا رجل من الجمع يصرخ قائلا:

يا معلم أسألك أن تنظر إلى ابني فإنه ابني الوحيد.

39وها هو روح يأخذه فيصرخ

بغتة فيرجمه ويزبده ولا يفارقه سحقا.

40فطلبت إلى تلاميذك أن يخرجوه فلم يقدروا.

41فأجاب يسوع وقال: أيها الجيل غير المؤمن الملتوي

إلى

متى أكون معكم وأتحملكم؟ قدم ابنك إلى هنا

.

42وفيما هو قادم مزقه الشيطان وصرعه.
فانتهر يسوع الروح النجس وشفى الصبي
وأسلمه إلى أبيه.
43فبهت الجميع من عظمة الله.
وإذ كان الجميع يتعجبون من كل ما فعل يسوع،
قال لتلاميذه:
44اسمعوا هذه الأقوال لأن
ابن الإنسان سوف يسلم إلى أيدي الناس
.

45وأما هم فلم يفهموا هذا القول، وكان مخفيا عنهم
لئلا يفهموه،
وخافوا أن يسألوه عن هذا القول.

هؤلاء التلاميذ الأغبياء(٢(

46فحدثت بينهم مناقشة
من يكون أعظم فيهم.
47فعلم يسوع تفكير قلوبهم
فأخذ ولدا ووضعه بجانبه وقال لهم:
48من قبل هذا الولد باسمي فقد قبلني.

ومن قبلني فقد قبل الذي أرسلني.
لأن الأصغر بينكم جميعا يكون عظيما.
49
فأجاب يوحنا وقال:
يا معلم رأينا واحدا يخرج الشياطين باسمك
فمنعناه لأنه ليس يتبعنا.
50فقال له يسوع:
لا تمنعوه. لأن من ليس عليكم فهو معكم.

هؤلاء التلاميذ الأغبياء(٣(

51ولما كملت أيام صعوده
ثبت وجهه لينطلق إلى أورشليم،
52فأرسل أمام وجهه رسلا، فذهبوا
ودخلوا قرية للسامريين لكي يعدوا له. ٥٣ فلم
يقبلوه لأن وجهه كان متجها إلى أورشليم.
54فلما رأى ذلك تلميذاه يعقوب ويوحنا قالا:
يا رب أتريد أن نقول أن تنزل نار من السماء
فتفنيهم كما فعل إيليا؟
55فالتفت وانتهرهما وقال:
لستما تعلمان من أي روح أنتما.

56لأن ابن الإنسان لم يأت ليهلك أنفس الناس بل ليخلصها.
فمضوا إلى قرية أخرى.

57وحدث فيما هم سائرون في الطريق أن واحدا قال له يا سيد أتبعك حيثما تمضي.
58فقال له يسوع
للثعالب أوجرة ولطيور السماء مساكن
وأما ابن الإنسان فليس له أين يسند رأسه.
59وقال لآخر اتبعني.
فقال يا سيد ائذن لي أولا أن أمضي وأدفن أبي.
60فقال له يسوع دع الموتى يدفنون موتاهم
وأما أنت فاذهب وناد بملكوت الله.
61وقال آخر أيضا يا سيد أتبعك
ولكن ائذن لي أولا أن أذهب وأودع الذين في بيتي.
62فقال له يسوع
ليس أحد يضع يده على المحراث وينظر إلى الوراء يصلح لملكوت الله.

تعيين سبعين تلميذاً جديداً

1وبعد هذا

عين الرب سبعين آخرين أيضا
وأرسلهم اثنين اثنين أمام وجهه إلى كل مدينة وموضع
كان هو مزمعا أن يأتي إليه.
2فقال لهم:
الحصاد كثير ولكن الفعلة قليلون.
فاطلبوا إذن من رب الحصاد
أن يرسل فعلة إلى حصاده.
3اذهبوا ها أنا أرسلكم كخراف بين ذئاب.
4لا تحملوا كيسا ولا مزودا ولا أحذية ولا تسلموا على
أحد في الطريق.
5وأي بيت دخلتموه فقولوا أولا سلام لهذا البيت.
6فإن كان هناك ابن السلام يحل سلامكم عليه
وإلا يرجع إليكم.
7وأقيموا في ذلك البيت
آكلين وشاربين مما عندهم
لأن العامل مستحق أجرته.
لا تنتقلوا من بيت إلى بيت.
8وأية مدينة دخلتموها وقبلوكم
فكلوا مما يقدم لكم.
9واشفوا المرضى فيها وقولوا لهم
قد اقترب منكم ملكوت الله.
10وأية مدينة دخلتموها ولم يقبلوكم

فاخرجوا إلى شوارعها وقولوا:
11حتى الغبار الذي التصق بنا من مدينتكم
ننفضه لكم. ولكن
اعلموا هذا
أن ملكوت الله قد اقترب منكم.

زان يغفل:

12]ولكن أقول لكم
إنه يكون لسدوم في ذلك اليوم حال أكثر احتمالا
مما لتلك المدينة.
13ويل لك يا كورزين! ويل لك يا بيت صيدا!
لأنه لو صنع في صور وصيدا القوات
المصنوعة فيكما
لتابتا قديما وجلستا في المسوح والرماد.
14ولكن يكون لصور وصيدا في الدينونة حال أكثر
احتمالا مما لكما.
15وأنت يا كفرناحوم المرتفعة إلى السماء
ستهبطين إلى الجحيم[.

16من يسمع منكم يسمع مني،

ومن يرذلكم يرذلني،

ومن يرذلني يرذل الذي أرسلني.

17فرجع السبعون أيضاً بفرح قائلين:

يا رب، حتى الشياطين تخضع لنا باسمك.

18فقال لهم:

رأيت الشيطان ساقطاً كالبرق من السماء.

19ها أنا أعطيكم سلطاناً لتدوسوا الحيات والعقارب

وكل قوة العدو

ولا يضركم شيء.

20ولكن لا تفرحوا بهذا أن الأرواح تخضع لكم،

بل افرحوا بالحري أن أسماءكم كتبت في السموات.

21وفي تلك الساعة تهلل يسوع بالروح وقال: أشكرك يا رب السماء لأنك أخفيت هذه عن الحكماء والفهماء وأعلنتها للأطفال. نعم أيها الآب ، لأنه هكذا صار مسرورا أمامك.

22
كل شيء قد دفع إليّ من أبي، ولا أحد يعرف من هو
الآب إلا الابن،
ولا من هو الابن إلا الآب
ومن أراد الابن أن يعلن له.

23والتفت إلى تلاميذه على انفراد وقال:
طوبى للعيون التي تنظر ما تنظرون. ٢٤
لأني أقول لكم: إن الأنبياء لم يروا ما أنتم تنظرون.

القسم الثالث
25-28 :10ليرثوا حياة طويلة على الأرض
29-37 :10السامري الصالح
" 38-42 :10مرثا، مرثا"
1-13 :11صلاة الروح القدس
14-26 :11بيت منقسم
" 27-28 :11الرحم الذي حملك" ١١:
29جيل شرير
33-36 :11مصباح الجسد
" 37-54 :11الويل"
1-12 :12خمير الفريسيين / "اتقوا منه"

13-21 :12من عيّنني قاضيًا؟
22-34 :12اطلبوا ملكوت الله
35-48 :12العبد الأمين والحكيم
49-59 :12نار على الأرض
10-17 :13الشفاء في السبت

من أجل وراثة حياة طويلة على الأرض

25وإذا رجل ناموسى
قام يجربه قائلا يا
معلم ماذا أعمل فأحيا؟
قارن ١٨: ١٨-٣٠
26فقال له ماذا هو مكتوب في الناموس كيف تقرأ
27فأجاب وقال
تحب الرب إلهك من كل قلبك ومن كل نفسك ومن كل
قدرتك ومن
كل فكرك وتحب قريبك كنفسك
28فقال له بالصواب أجبت. افعل هذا فتحيا.

السامري الصالح

29فأراد ذاك أن يبرر نفسه فقال ليسوع:

ومن هو قريبي؟
30فأجاب يسوع وقال:
كان إنسان نازلا من أورشليم إلى أريحا
فوقع بين لصوص
فعروه وضربوه وتركوه بين حي وميت.
31فعرض أن كاهنا نزل في تلك الطريقة
فلما رآه اجتاز من مقابل.
32وكذلك لاوي أيضا لما كان في المكان جاء فرآه
واجتاز من مقابل.

33فنزل إليه سامري مسافر فلما
رآه تحنن عليه
34فتقدم إليه وضمد جراحاته وصب عليها زيتا وخمرا
وأركبه على دابته وأتى به إلى فندق
واعتنى به.
35وفي الغد لما خرج
أخرج دينارين وأعطاهما لصاحب الفندق وقال له
اعتن به ومهما أنفقت أكثر
فعند عودتي أوفيك.
36فمن من هؤلاء الثلاثة ترى أنه صار قريبا
للذي وقع بين اللصوص؟
37فقال الذي صنع معه الرحمة.

فقال له يسوع
اذهب أنت أيضا واصنع هكذا.

"مارثا، مارثا"

38وفيما هما منطلقان دخل قرية
فقبلته امرأة اسمها مرثا في بيتها.
39وكانت لهذه أخت اسمها مريم
فجلست عند قدمي يسوع وكانت تسمع كلامه.
40وأما مرثا فكانت مرتبكة في خدمة كثيرة فتقدمت إليه
وقالت
يا سيد أما تبالي بأن أختي تركتني أخدم وحدي
فقل لها أن تساعدني.
41فأجابها يسوع وقال لها
مرثا مرثا أنت تهتمين وتضطربين لأجل أمور كثيرة.
42ولكن المحتاج إلى واحد فاختارت مريم النصيب
الصالح
الذي لن ينزع منها.

صلاة طلب الروح القدس

1وحدث فيما هو في موضع
يصلي إلى الآب
لما فرغ قال له واحد من تلاميذه يا رب علمنا أن
نصلي كما علم يوحنا تلاميذه أيضا
2فقال لهم
متى صليتم فقولوا أيها
الآب ليحل روحك القدوس علينا ٣ ليتقدس اسمك ليأت
ملكوتك لتكن مشيئتك كما في السماء كذلك على الأرض ٤
أعطنا خبزنا كل يوم لليوم الآتي ٥ واغفر لنا خطايانا فإننا
نحن أيضا نغفر لكل من يذنب إلينا ولا تدخلنا في تجربة

5فقال لهم: من منكم يكون له صديق ويمضي إليه في
نصف الليل ويقول له: يا صديق أقرضني ثلاثة أرغفة؟ ٦

لأن صديقي جاء إلي من سفر وليس عندي ما أقدمه له؟ ٧ فيجيبه من داخل ويقول: لا تزعجني. الباب مغلق الآن وأولادي معي في الفراش. لا أستطيع أن أقوم وأعطيك. ٨ أقول لكم: وإن لم يقم ويعطيه لأنه صديقه، فإنه من أجل إلحاحه يقوم ويعطيه بقدر ما يحتاج.

9وأنا أقول لكم: اسألوا تعطوا، اطلبوا تجدوا، اقرعوا يفتح

لكم. ١٠ لأن كل من يسأل يأخذ، ومن يطلب يجد، ومن يقرع يفتح له. ١١ ولكن من منكم وهو أب يسأله ابنه خبزاً فيعطيه حجراً؟ أو سمكة فيعطيه بدلاً من السمكة حية ؟ ١٢ أو إذا سأله بيضة فيعطيه عقرباً؟ ١٣ فإذا كنتم وأنتم أشرار تعرفون أن تعطوا أولادكم عطايا جيدة، فكم بالحري أبوكم الذي من السماء يعطي الروح القدس للذين يسألونه؟

بيت منقسم

14
وكان يخرج شيطانا وكان أخرس.
ولما خرج الشيطان
تكلم الأخرس
فتعجبت الجموع.
15وقال قوم منهم
إنه ببعلزبول رئيس الشياطين يخرج الشياطين.
16وكان آخرون يطلبون منه آية من السماء ليجربوه.
17فعلم أفكارهم وقال لهم
كل مملكة منقسمة على ذاتها تخرب
والبيت المنقسم على بيت يسقط.
18وإن كان الشيطان أيضا منقسما على ذاته
فكيف تثبت مملكته؟
لأنكم تقولون إني ببعلزبول أخرج الشياطين.
19وإن كنت أنا ببعلزبول أخرج الشياطين
فأبناؤكم بمن يخرجونهم؟

لذلك هم يكونون قضاة لكم.
20ولكن إن كنت بإصبع الله أخرج الشياطين
فلا بد أن ملكوت الله قد أقبل عليكم.
21عندما يحرس الرجل القوي قصره وهو مسلح بالكامل،
تكون ممتلكاته في سلام.

زان يغفل:

22]ولكن متى جاء عليه من هو أقوى منه وغلبه،
فإنه ينزع منه كل سلاحه الذي كان يتكل عليه،
ويقسم غنائمه.
23من ليس معي فهو علي،
ومن لا يجمع معي فهو يبدد.
24فإذا خرج الروح النجس من الإنسان
طاف في أماكن ليس فيها ماء يطلب راحة،
وإذا لم يجد قال: أرجع إلى بيتي الذي خرجت منه.
25فإذا جاء وجده مكنوسا ومزينا.
26ثم يذهب
ويأخذ إليه سبعة أرواح أخرى أشر منه،
فتدخل وتسكن هناك،
وتكون حالة ذلك الإنسان الأخيرة أسوأ من حالته الأولى[.

"الرحم الذي حملك"

27
وفيما هو يتكلم بهذا
رفعت امرأة من الجمع صوتها
وقالت له
طوبى للبطن الذي حملك
والثديين اللذين رضعتهما.
28فقال بل
طوبى للذين يسمعون كلامي ويحفظونه.

جيل شرير

29
ولما اجتمعت الجموع،
ابتدأ يقول:
هذا جيل شرير يطلب آية،
ولا تعطى له آية.
باناريون ٤٢

-]الآيات ٣٠-٣٢[

مصباح الجسد

33ليس أحد يوقد سراجا
ويضعه في خفية
ولا تحت المكيال بل على المنارة
لكي ينظر النور الذين يدخلون.
34سراج الجسد هو العين
فمتى كانت عينك بسيطة
فجسدك كله يكون نيّرا
ومتى كانت شريرة
فجسدك أيضا يكون مظلما.
35فانظر إذا لئلا يكون النور الذي فيك
ظلاما.
36فإن كان جسدك كله نيّرا
ليس فيه جزء مظلم
فهو يكون نيّرا كله
كما ينير لك السراج وبهاؤه.

"ويل"!

37
وفيما هو يتكلم دعاه فريسي أن يتغدى معه

فدخل واضطجع.
38فلما رأى الفريسي ذلك تعجب أنه لم يغتسل أولا
قبل أن يتغدى.
39فقال له الرب:
الآن أيها الفريسيون تطهرون خارج الكأس والصحفة
وأما باطنكم فمملوء اختطافا وخبثا.
40أيها الأغبياء أليس الذي صنع الظاهر
صنع الباطن أيضا؟
41بل أعطوا ما في وسعكم صدقة
وها كل شيء يكون لكم طاهرا.

42ولكن ويل لكم أيها الفريسيون لأنكم تعشرون النعناع
والسذاب وكل بقل وتتجاهلون دعوة الله ومحبته. وكان
ينبغي أن تعملوا هذا ولا تتركوا الآخر. ٤٣ ويل لكم أيها
الفريسيون لأنكم تحبون الجلوس الأول في المجامع
والتحيات في الأسواق.

44ويل لكم أيها الكتبة والفريسيون المراؤون
لأنكم كالقبور التي لا تظهر،
والذين يطوفون عليها لا يعلمون.

45فأجابه واحد من علماء الشريعة
وقال له:
يا معلم، إنك تقول هذا وتعيب علينا نحن أيضا.
46فقال:
ويل لكم أيضا أيها علماء الشريعة،
لأنكم تحملون الناس أثقالا عسيرة الحمل،
وأنتم لا تمسون الأثقال بإحدى أصابعكم. ٤٧
ويل لكم لأنكم تبنون قبور الأنبياء،
أما آباؤكم فقتلوهم.

48أنتم شهود وراضون بأعمال آبائكم، لأنهم
هم قتلوهم، وأنتم تبنون قبورهم.

[51- 49 -]باناريون ٤٢

52ويل لكم أيها الناموسيون
لأنكم أخذتم مفتاح المعرفة
فما دخلتم أنتم
والداخلون منعتموهم.
53وفيما هو يقول لهم هذا
ابتدأ الكتبة والفريسيون يلحون عليه بشدة
ويغيظونه ليتكلم بأكثر.
54وهم يكمنون له
طالبين أن يصطادوا شيئا من فمه
لكي يشتكوا عليه.

خمير الفريسيين / "خافوه"

1
وفي أثناء ذلك، إذ اجتمعت
عشرات الألوف من الجموع
حتى داس بعضهم بعضاً،
ابتدأ يقول لتلاميذه» :
احذروا أولاً من خمير الفريسيين
الذي هو الرياء.
2لأنه ليس شيء مخفي إلا أن يُستعلن،

ولا خفي إلا أن يُعرف.
3لذلك كل ما قلتموه في الظلمة
يسمع في النور،
وما قلتموه للأذن في المخادع
ينادى به على السطوح.«

4وأقول لكم يا أصدقائي لا تخافوا من الذين يقتلون الجسد وبعد ذلك ليس لهم سلطان أن يفعلوا شيئا آخر. ٥ بل سأريكم من تخافون. خافوا من الذي بعدما يقتل له سلطان أن يلقي في جهنم. نعم أقول لكم: خافوا منه -] . Adv.Marc.iv.28] vv 6-7؛ Panarion 42 8 ولكن أقول لكم: كل من اعترف بي أمام الناس يعترف به ابن الإنسان أيضا أمام الله. ٩ ولكن من أنكرني أمام الناس ينكر أمام الله.

10وكل من قال كلمة على ابن الإنسان يغفر له، وأما من جدف على الروح القدس فلا يغفر له.

11
ومتى صعدوكم إلى المجامع
والرؤساء والسلاطين
فلا تهتموا كيف أو بما تجيبون أو بما تقولون.
12لأن الروح القدس يعلمكم في تلك الساعة
ما يجب أن تقولوه.

من عيّنني قاضيا؟

13

فقال له واحد من الجمع:

يا معلم، قل لأخي أن يقاسمني الميراث.

14فقال له:

يا إنسان، من أقامني عليكم قاضيا أو مقسما؟

15فقال لهم:

انظروا واحترزوا من الطمع،

فإنه ليس في فضل الإنسان أن تكون حياته من أمواله.

16

وضرب لهم مثلا قائلا

انسان غني اثمرت ارضه

17ففكر في نفسه قائلا

ماذا افعل لان ليس لي اين اجمع ثماري

18فقال اعمل هذا اهدم مخازني وابني اكبر

واجمع هناك كل ثماري وخيراتي

19واقول لنفسي يا نفس لك خيرات كثيرة مخزنة لسنين كثيرة

استريحي وكلي واشربي وافرحي

20فقال له الله يا غبي هذه الليلة يطلبون نفسك منك

فما اعددت لمن يكون

21هكذا من يكنز لنفسه وهو ليس غنيا لله

اطلبوا ملكوت الله

22وقال لتلاميذه: لذلك أقول لكم:
لا تهتموا لحياتكم بما تأكلون،
ولا للجسد بما تلبسون.
23فالحياة أفضل من الطعام، والجسد أفضل من اللباس.
٢٤ تأملوا
في الغربان: إنها لا تزرع ولا تحصد،
ليس لها مخزن ولا مستودع، والله يقوتها.
فكم بالحري أنتم أفضل من الطيور!
25ومن منكم إذا اهتم يقدر أن يزيد على قامته ذراعا
واحدة؟
26فإن كنتم لا تستطيعون أن تفعلوا ولو شيئا قليلا،
فلماذا تهتمون بالبقية؟
27تأملوا الزنابق كيف تنمو: إنها لا تتعب ولا تغزل.
ولكن أقول لكم: ولا سليمان في كل مجده
لبس كواحدة منها.
] 28فإن كان الله يلبس هكذا العشب الذي يوجد اليوم
في الحقل

ويطرح غداً في التنور؛[
فكم بالحري يلبسكم أنتم يا قليلي الإيمان؟ ٢٩ ولا تطلبوا ما تأكلون أو ما تشربون ولا تكونوا مرتابين. ٣٠ فإن هذه كلها تطلبها أمم العالم
وأما أباكم فهو يعلم أنكم تحتاجون إلى هذه. ٣١ ولكن اطلبوا ملكوت الله وهذه كلها تزاد لكم. ٣٢ لا تخف أيها القطيع الصغير؛ لأن أباكم قد سر أن يعطيكم الملكوت. ٣٣ بيعوا ما تملكون وأعطوا صدقة. اعملوا لأنفسكم أكياساً لا تبلى وكنزاً لا ينفد في السموات حيث لا يقترب سارق ولا يفسد سوس. ٣٤ لأنه حيث يكون كنزك هناك يكون قلبك أيضاً.

العبد الأمين والحكيم

35
لتكن أحقائكم مشدودة وسرجكم موقدة.
36وتشبهون أناساً ينتظرون سيدهم
متى يرجع من العرس
حتى إذا جاء وقرع
يفتحون له للوقت.
37طوبى لأولئك العبيد
الذين إذا جاء سيدهم يجدهم ساهرين.
الحق أقول لكم إنه يتمنطق ويتكئهم
للأكل
ويجتاز ويخدمهم.

38
وإن جاء في هزيع المساء
ووجدهم كذلك،
طوبى لأولئك العبيد.

39
واعلموا هذا أنه لو عرف رب البيت
في أية ساعة يأتي السارق
لسهر
ولم يترك بيته حتى يُنقب.
40فكونوا أنتم أيضاً مستعدين
لأنه في ساعة لا تظنون يأتي ابن الإنسان.

41فقال له بطرس
يا رب هل تقول هذا المثل لنا أو للجميع؟
42فقال الرب
من هو ذلك الوكيل الأمين الحكيم
الذي يقيمه سيده على أهل بيته
ليعطيهم نصيبهم من الطعام في حينه؟
43طوبى لذلك العبد الذي إذا جاء سيده يجده يفعل
هكذا. ٤٤ الحق
أقول لكم إنه يقيمه على جميع أمواله.
45ولكن إن قال ذلك العبد في قلبه إن سيدي يبطئ في
المجيء فيبدأ
يضرب الخدم والإماء

ويأكل ويشرب ويسكر.
46سيأتي سيد ذلك العبد في يوم لا يتوقعه
وفي ساعة لا يعرفها
فيقطعه إرباً
ويجعل نصيبه مع الخائنين.

47وأما ذلك العبد الذي يعلم إرادة سيده ولا يستعد
ولا يعمل حسب إرادته فيضرب كثيرا.
48وأما الذي لا يعلم ويفعل ما يستحق الضرب
فيضرب قليلا.
لأن من أعطي كثيرا يطلب منه كثير
ومن يودعونه كثيرا يطلبون منه أكثر.

النار على الأرض

49
جئت لألقي نارا على الأرض،
فماذا أريد إن كانت قد اشتعلت؟
50ولكن لي معمودية أعتمد بها،
فكيف أضطر حتى تكتمل؟
51أتظنون أني جئت لألقي سلاما على الأرض؟

أقول لكم كلا بل انقسام.

52لأنه يكون من الآن خمسة في بيت واحد منقسمين
ثلاثة على اثنين واثنان على ثلاثة.

53يكون منقسما الأب على الابن والابن على الأب والأم
على ابنتها والبنت على أمها
والحماة على كنتها والكنة
على حماتها.

54وقال أيضا للجموع» :
متى رأيتم السحابة تطلع من المغرب فللوقت تقولون
:يأتي مطر فيكون.

55ومتى رأيتم ريحا جنوبية تهب تقولون:
يكون حر شديد فيكون.«

56أيها المراؤون، تعرفون كيف تفسرون وجه الأرض
والسماء. ولكن كيف لا تفسرون هذه المرة؟ ٥٧ نعم،
ولماذا لا تحكمون من أنفسكم بما هو حق؟ ٥٨ لأنه
عندما تذهب مع خصمك إلى القاضي، فاجتهد في الطريق
أن تتخلص منه، لئلا يسوقك إلى القاضي، فيسلمك
القاضي إلى الشرطي، فيلقيك الشرطي في السجن. ٥٩ أقول

لك: لن تخرج من هناك حتى تسدد آخر ديونك.

[9-13:1 -]باناريون ٤٢ الشفاء في السبت

10وكان يعلم في أحد المجامع في السبت. ١١ وإذا امرأة بها روح ضعف ثماني عشرة سنة وكانت منحنية ولم تقدر أن تنتصب البتة. ١٢ فلما رآها يسوع دعاها وقال لها: يا امرأة إنك محلولة من ضعفك. ١٣ فوضع يديه عليها ففي الحال استقامت ومجدت الله. ١٤ فأجاب رئيس المجمع وهو منزعج لأن يسوع شفى في السبت وقال للجمع: هي ستة أيام ينبغي فيها العمل ففي هذه تعالوا واستشفوا وليس في يوم السبت. ١٥ فأجابه الرب وقال: يا مرائي، ألا

يحل كل واحد منكم في السبت ثوره أو حماره من المذود ويذهب به إلى الماء؟ ١٦ أما كان ينبغي أن تحل هذه المرأة، وهي ابنة إبراهيم، التي ربطها الشيطان ثماني عشرة سنة، من هذا الرباط في يوم السبت؟ ١٧ ولما قال هذا، خزي كل مقاوميه، وفرح كل الجمع بجميع الأعمال المجيدة التي صنعها.

القسم الرابع

13:18-21أمثال حبة الخردل والخميرة

13:22-14:24الأبرار في الملكوت

14:25-33التلمذة

15:1- 10الفرح في حضرة الله

16:1- 18وكيل الإثم/ الله والمال

16:19- 31لعازر في حضن إبراهيم

17:1- 10مناسبات التعثر

17:11- 19عشرة برص

17:20-37الملكوت لا يأتي بالملاحظة

أمثال حبة الخردل والخميرة

18
فقال: بماذا يشبه ملكوت الله
وبماذا أشبهه؟
19يشبه حبة خردل
أخذها إنسان وألقاها في بستانه
فنمت وصارت شجرة كبيرة
وتآوى طيور السماء في أغصانها.

20
وقال أيضا:
بماذا أشبه ملكوت الله؟
21يشبه خميرة
أخذتها امرأة وخبأتها في ثلاثة أكيال دقيق
حتى اختمر الكل.

الصالحون في الملكوت

22وكان يجول في المدن والقرى يعلم
ويسافر إلى أورشليم.
23فقال له واحد: يا سيد، هل قليلون هم الذين
يخلصون؟
فقال لهم:

24اجتهدوا أن تدخلوا من الباب الضيق.
فإني أقول لكم: إن كثيرين سيطلبون أن يدخلوا ولا
يقدرون.

25متى قام رب البيت وأغلق الباب،
وابتدأتم تقفون خارجا وتقرعون الباب قائلين:
يا رب، يا رب، افتح لنا، فيجيبكم ويقول لكم:
لا أعرفكم من أين أنتم. ٢٦
حينئذ تبتدئون تقولون: أكلنا وشربنا قدامك،
وعلمت في شوارعنا.

27فيقول لهم: أقول لكم: لا أعرف من أين أنتم.
اذهبوا عني يا جميع فاعلي الإثم.
28هناك يكون البكاء وصرير الأسنان،
حين ترون جميع الأبرار في ملكوت الله،
وأنتم مطروحون خارجاً وممنوعون خارجاً. باناريون
42

-]الآيات ٢٩-٣٥] باناريون ٤٢

14: 1 وحدث
فيما هو يدخل بيت أحد رؤساء الفريسيين
ليأكل خبزا في يوم السبت أنهم كانوا يراقبونه.
2 وإذا رجل قد وقف أمامه مستسقيا.
3 فأجاب يسوع وكلم الناموسيين والفريسيين قائلا:
هل يحل الإبراء في السبت؟
4 فسكتوا.
فأخذه فشفاه وأطلقه.
5 فأجاب وقال لهم:
من منكم يقع حماره أو ثوره في بئر
ولا ينشله حالا في يوم السبت؟
6 فلم يستطيعوا أن يجيبوه أيضا عن هذا.

12
ثم قال أيضا للذي دعاه:
إذا صنعت غداء أو عشاء
فلا تدع أصدقاءك ولا إخوتك
ولا أقرباءك ولا جيرانك الأغنياء لئلا
يدعونك هم أيضا فتكون لك مكافأة.
13 ولكن إذا صنعت وليمة فادع الفقراء والمقعدين
والعرج والعميان.
14 فتبارك

لأنه ليس لهم ما يكافئونك به
لأنه يكافأ لك
في قيامة الأبرار.

15فسمع ذلك واحد من المتكئين معه،
فقال له:
طوبى لمن يأكل خبزاً في ملكوت الله.

16
فقال له
رجل صنع عشاء عظيما ودعا كثيرين.
17وأرسل عبده في ساعة العشاء ليقول للمدعوين
تعالوا لأن كل شيء قد أعد.
18فابتدأ الجميع بإجماع يعتذرون.
قال له الأول اشتريت حقلا
ولا بد أن أذهب وأراه أرجوك أن تعفيني.

19وقال آخر اشتريت خمسة أزواج بقر وأنا ماض
لأمتحنها
أرجوك أن تعفيني.
20وقال آخر تزوجت امرأة ولذلك لا أستطيع أن أجيء.
21فجاء ذلك العبد وأظهر لسيده هذه الأشياء.

31

فاضطرب صاحب البيت وقال لعبده:

اخرج سريعا إلى شوارع المدينة وأزقتها

وأدخل إلى هنا الفقراء والمقعدين والعرج والعميان.

22فقال العبد: يا سيد قد صار كما أمرت ويوجد أيضا

مكان.

23فقال السيد للعبد: اخرج إلى الطرق والسياجات

وألزمهم بالدخول حتى يمتلئ بيتي.

24لأني أقول لكم:

إنه لا يذوق عشائي أحد من أولئك الرجال المدعوين.

التلمذة

25وكان جموع كثيرة سائرين معه

فالتفت وقال لهم:

26إن كان أحد يأتي إلي

ولا يترك أباه وأمه وامرأته وأولاده

وإخوته وأخواته حتى نفسه أيضا

فلا يقدر أن يكون لي تلميذا.

27وكل من لا يحمل صليبه ويأتي ورائي

فلا يقدر أن يكون لي تلميذا.

28فمن منكم وهو يريد أن يبني برجا
لا يجلس أولا ويحسب النفقة
هل عنده ما يكمله؟
29لئلا يضع الأساس
ولا يقدر أن يكمل فيبتدئ كل الناظرين يهزأون به
قائلين: هذا الإنسان بدأ يبني ولم يقدر أن يكمل.
31أو أي ملك إذا ذهب لملاقاة ملك آخر في حرب
لا يجلس أولا ويتشاور هل يستطيع
أن يلاقي بعشرة آلاف الذي يأتي عليه بعشرين ألفا؟
32وإلا فما دام ذاك بعيدا
يرسل سفارة ويطلب ما هو للصلح.
33لذلك كل من منكم
لا يترك جميع أمواله
لا يقدر أن يكون لي تلميذا.

]الآيات ٣٤-٣٥ غير مؤكدة[

الفرح في حضور الله

1وكان جميع العشارين والخطاة يتقدمون إليه
ليسمعوه.

2وكان الفريسيون والكتبة يتذمرون قائلين:
هذا يقبل الخطاة ويأكل معهم.
3فكلمهم بهذا المثل قائلا:
4أي إنسان منكم له مائة شاة
وأضاع واحدة منها
ألا يترك التسعة والتسعين في البرية ويذهب
وراء الضال حتى يجده؟
5ومتى وجده يضعه على منكبيه فرحا.
6ومتى جاء إلى البيت
دعا الأصدقاء والجيران قائلا لهم:
افرحوا معي لأني وجدت شاتي الضالة.
7أقول لكم: إنه كذلك يكون فرح في السماء
بخاطئ واحد يتوب
أكثر من تسعة وتسعين باراً
لا يحتاجون إلى توبة.
8أية امرأة لها عشرة دراهم
فإن أضاعت درهما واحدا
ألا توقد سراجا وتكنس البيت
وتفتش باجتهاد حتى تجده؟
9ومتى وجدته
تدعو الصديقات والجارات قائلة
افرحن معي

لأني وجدت الدرهم الذي أضعته.
10كما أقول لكم أيضا
يكون فرح أمام الله
بخاطئ واحد يتوب.

[15:10-32 -]الباناريون ٤٢

وكيل الإثم/الله والمال

1وقال أيضا لتلاميذه:
كان إنسان غني له وكيل،
فاتهمه بأنه يبذر أمواله.
2فدعا وقال له: ما بالي أسمع عنك هذا؟
أعط حساب وكالتك،
لأنك لا تستطيع أن تكون وكيلا بعد. ٣ فقال الوكيل
في نفسه: ماذا أفعل؟
إن سيدي يأخذ مني الوكالة.
ليس لي قوة على الحفر، لقد خجلت من الاستجداء.
4أنا أعلم ماذا أفعل حتى إذا عزلت عن الوكالة
يقبلونني في بيوتهم.
5فدعا كل واحد من مديوني سيده وقال للأول:

كم عليك لسيدي؟
6فقال: مئة بث زيت. فقال له:
خذ ضمانك واجلس عاجلا واكتب خمسين.
7ثم قال لآخر: وأنت كم عليك؟
فقال: مئة كر قمح. فقال له:
خذ صكك واكتب ثمانين.
8فمدح السيد وكيل الظلم
لأنه فعل بحكمة.
لأن أبناء هذا الدهر إلى جيلهم
أحكم من أبناء النور.

9وأنا أقول لكم:
اصنعوا لكم أصدقاء من مال الظلم،
حتى إذا خرجتم يقبلونكم في المظال الأبدية.
10من كان أميناً في القليل كان أميناً في الكثير،
ومن كان ظالماً في القليل كان ظالماً أيضاً في الكثير.

11فإن لم تكونوا أمناء في مال الظلم
فمن يأتمنكم على المال الحقيقي؟
12وإن لم تكونوا أمناء في ما هو للغير
فمن يعطيكم ما هو لي؟

13لا يقدر خادم أن يخدم سيدين
لأنه إما أن يبغض الواحد ويحب الآخر
أو يلازم الواحد ويحتقر الآخر. لا
تقدرون أن تخدموا الله والمال.

14
فسمع الفريسيون أيضا
هذا كله وهم محبون للمال، فسخروا منه.
15فقال لهم:
أنتم الذين تجعلون أنفسكم أبراراً في أعين الناس،
ولكن الله يعرف قلوبكم.
لأن ما هو عظيم عند الناس
هو رجس قدام الله.

16وكان الناموس والأنبياء إلى يوحنا. ومنذ ذلك الوقت
يُكرز بملكوت الله كبشرى، وكل إنسان يقتحمه. ١٧ ولكن
من الأسهل أن تزول السماء والأرض، كما أن الناموس
والأنبياء قد زالا، من أن تسقط نقطة واحدة من كلماتي.

18
كل من طلق امرأته وتزوج بأخرى
يرتكب زنا، وكل من يتزوج بمطلقة من زوج
يرتكب زنا.

لعازر في حضن إبراهيم

19كان إنسان غني يلبس الأرجوان والكتان ويتنعم كل يوم مترفها. ٢٠ وكان فقير اسمه لعازر مطروحا عند بابه مضرجا بالقروح. ٢١ وكان يشتهي أن يشبع من الفتات الساقط من مائدة الغني. فكانت الكلاب تأتي وتلحس قروحه. ٢٢ فحدث أن المسكين مات وحملته الملائكة إلى حضن إبراهيم . ومات الغني أيضا ودفن. ٢٣ فرفع عينيه في الجحيم وهو في العذاب فرأى إبراهيم من بعيد ولعازر في حضنه. ٢٤ فنادى وقال: يا أبي إبراهيم ارحمني وأرسل لعازر ليبل طرف إصبعه في ماء ويبرد لساني لأني معذب في هذا اللهيب. ٢٥ فقال إبراهيم يا ابني اذكر أنك استوفيت خيراتك في حياتك وكذلك لعازر البلايا. والآن

هو يتعزى وأنت في ضيق. ٢٦ وفوق كل هذا بيننا وبينكم هوة عظيمة قد أثبتت حتى أن الذين يريدون أن يعبروا من هنا إليكم لا يقدرون ولا هم من هناك يجتازون إلينا. ٢٧ فقال أسألك إذا يا أبت أن ترسله إلى بيت أبي. ٢٨ لأن لي خمسة إخوة حتى يشهد لهم لئلا يأتوا هم أيضا إلى موضع العذاب هذا. ٢٩ فقال له إبراهيم عندهم موسى والأنبياء فليسمعوا منهم. ٣٠ فقال لا يا أبت إبراهيم بل إن مضى إليهم واحد من الأموات يتوبون. ٣١ فقال له إن كانوا لا يسمعون من موسى والأنبياء فلا يقتنعون ولو قام واحد من الأموات.

حالات التعثر

1ثم قال للتلاميذ:
لا يعقل إلا أن تأتي العثرات،
ولكن ويل للذي تأتي العثرات بواسطته!
2كان ربحاً لو لم يولد،
أو لو علق حول عنقه حجر الرحى
وألقي في البحر،
من أن يعثر أحد هؤلاء الصغار.
3احترزوا لأنفسكم. ولكن
إن أخطأ إليك أخوك فوبخه،
وإن تاب فاغفر له.
4وإن أخطأ إليك سبع مرات في اليوم،
ورجع إليك سبع مرات في اليوم قائلاً: أنا تائب،
فاغفر له.

5فقال الرسل للرب:
زد إيماننا.
6فقال الرب:
لو كان لكم إيمان مثل حبة خردل
لكنتم تقولون لهذه الجميزة:
اقلعي وانقلي وانغرسي
في البحر، لأطاعتكم
.

زان يغفل:

] 7ولكن من منكم
له عبد يحرث أو يرعى
ويقول له إذا جاء من الحقل:
تعال في الحال واضطجع للأكل؟
8بل لا يقول له:
هيئ لي ما أتعشى به،
واتّحد واخدمني
حتى آكل وأشرب،
وبعد ذلك تأكل وتشرب؟
9فهل يشكر ذلك العبد لأنه فعل ما
أُمر به؟

لا أظن.

10هكذا تفعلون أنتم أيضاً
إذا فعلتم كل ما
أُمرتم به[.

10 -]ج] باناريون ٤٢

عشرة مرضى بالجذام

11وحدث وهو منطلق إلى أورشليم أنه اجتاز في وسط السامرة والجليل. ١٢ وفيما هو داخل إلى قرية استقبله عشرة رجال برص ووقفوا من بعيد. ١٣ فرفعوا أصواتهم قائلين: يا يسوع يا معلم ارحمنا. ١٤ فلما رآهم قال لهم: اذهبوا وأروا أنفسكم للكهنة. وفيما هم منطلقون طهروا. ١٥ فلما رأى واحد منهم أنه شفي رجع وسبح الله بصوت عظيم. ١٦ وخر على وجهه عند رجليه شاكرا له. وكان سامريا. ١٧ فأجاب يسوع وقال: أليس العشرة قد طهروا؟ ولكن أين التسعة؟ ١٨ لم يوجد من رجع ليعطي مجدا لله إلا هذا الغريب؟

27وكان كثير من البرص في إسرائيل في زمان أليشع النبي ولم يشفى منهم أحد إلا نعمان السرياني. ١٩ فقال له قم اذهب إيمانك خلصك.

الملكوت لا يأتي بالمراقبة

20
ولما سأله الفريسيون
متى يأتي ملكوت الله
أجابهم وقال
لا يأتي ملكوت الله بمراقبة.
21ولا يقولون هوذا ههنا أو هوذا هناك
لأن هوذا ملكوت الله داخلكم.

22وقال للتلاميذ: ستأتي أيام تريدون فيها أن تروا يوماً واحداً من أيام ابن الإنسان ولا ترونه. ٢٣ ويقولون لكم: هوذا ههنا، أو هوذا هناك، لا تذهبوا ولا تتبعوهم. ٢٤ لأنه كما أن البرق الذي يبرق من ناحية تحت السماء يضيء إلى ناحية تحت السماء، هكذا يكون أيضاً ابن الإنسان في يومه. ٢٥ ولكن ينبغي أولاً أن يتألم كثيراً ويرفضه هذا الجيل.

26

وكما كان في أيام نوح

كذلك يكون أيضا في أيام ابن الإنسان.

27كانوا يأكلون ويشربون ويتزوجون ويزوجون

إلى

اليوم الذي دخل فيه نوح الفلك

وجاء الطوفان وأهلك الجميع.

28وكذلك أيضا كما كان في أيام لوط

كانوا يأكلون ويشربون ويشترون ويبيعون ويغرسون

ويبنون.

29ولكن في اليوم الذي خرج فيه لوط من سدوم

أمطر نارا وكبريتا من السماء
فأهلك الجميع.
30هكذا يكون في اليوم
الذي يظهر فيه ابن الإنسان.
31في ذلك اليوم من كان على السطح
وأمتعته في البيت
فلا ينزل ليأخذها
ومن كان في الحقل
فلا يرجع كذلك إلى ما وراءه.
32اذكر امرأة لوط.

33من طلب أن يخلص نفسه يهلكها،
ومن يهلك نفسه يحييها.
34أقول لكم:
يكون اثنان في تلك الليلة على فراش واحد، فيؤخذ
الواحد ويترك الآخر.
35تكون اثنتان تطحنان على حجر واحد،
فتؤخذ الواحدة وتترك الأخرى.
36يكون اثنان في الحقل،
فيؤخذ الواحد ويترك الآخر.
37فأجابوا وقالوا له:
أين يا سيد؟ فقال لهم:

حيث تكون الجثة
هناك تجتمع النسور.

القسم الخامس

18: 1-8الله سينصف مختاريه
18: 9- 17الفريسي والعشار / سيعانون الأطفال الصغار
18: 18- 30ليرثوا الحياة الأبدية
18: 35-43رجل أعمى على جانب الطريق
19: 1-10زكا
19: 11-48رجل نبيل
20: 1-8بأي سلطة؟
20: 19-26الجزية لقيصر؟
20: 27-40أبناء القيامة
20: 41-44هل المسيح ابن داود؟
20: 45-47احذروا الكتبة
21: 1-4هل تستحق سنتان من الأرملة
" 21: 5-38نهاية العالم الصغيرة"

الله سوف يصحح مختاريه

1وضرب لهم مثلا
في وجوب الصلاة كل حين
وعدم الملل قائلا
2كان في مدينة قاض لا يخاف الله
ولا يبالي بالإنسان
3وكان في تلك المدينة أرملة فأتت
إليه قائلة أبرني من خصمي ٤ فلم يرد إلى حين ولكن بعد
ذلك قال في نفسه وإن كنت لا أخاف الله ولا أبالي
بالإنسان ٥ ولكن لأن هذه الأرملة تسبب لي المتاعب فإني
أبرها
لئلا تتعبني عند نهايتها ٦ فقال الرب اسمعوا ما يقول
قاضي الظالمين ٧ أفلا ينجز الله حكم مختاريه الصارخين
إليه نهارا وليلا ولو كان طويل الأناة عليهم ٨ أقول لكم إنه
ينجز حكمهم سريعا ولكن متى جاء ابن الإنسان ألعله يجد
الإيمان على الأرض

الفريسي والعشار/ألم الأطفال الصغار

9وقال هذا المثل لقوم
واثقين بأنفسهم أنهم أبرار
ولم يحسبوا شيئا من الباقين.
10رجلان صعدا إلى الهيكل ليصليا
واحد فريسي والآخر عشار.
11أما الفريسي فوقف يصلي هكذا: اللهم
أشكرك أني لست مثل باقي الناس
الخاطفين الظالمين الزناة
ولا مثل هذا العشار.
12أصوم مرتين في الأسبوع وأعشر كل ما أحصل عليه.

13وأما العشار فوقف من بعيد
لا يشاء أن يرفع عينيه إلى السماء
بل قرع على صدره قائلا:
اللهم ارحمني أنا الخاطئ.
14أقول لكم:
إن هذا نزل إلى بيته باراً
دون ذاك.
لأن كل من يرفع نفسه يتضع
ومن يضع نفسه يرتفع.

15وكانوا يقدمون إليه الأطفال أيضا
لكي يلمسهم.
فلما رأى التلاميذ ذلك انتهروهم.
16فدعاهم يسوع وقال:
دعوا الأطفال يأتون إلي
ولا تمنعوهم
لأن لمثل هؤلاء ملكوت الله.
17الحق أقول لكم:
من لا يقبل ملكوت الله
مثل ولد
فلن يدخله.

لورثة الحياة الأبدية

قارن ١٠: ٢٥-٢٨

18فسأله رئيس قائلا: أيها المعلم الصالح ماذا أعمل لأرث الحياة الأبدية؟ ١٩ فقال له يسوع: لماذا تدعوني صالحا؟ ليس أحد صالحا إلا واحد وهو الله الآب.

42

فقال [الحاكم:]

20أنا أعرف الوصايا:

لا تزن، لا تقتل،

لا تسرق، لا تشهد بالزور،

أكرم أباك وأمك.

21كل هذه حفظتها منذ صباي.

22فلما سمع يسوع هذا قال له:

ينقصك شيء واحد:

بع كل ما تملك
ووزعه على الفقراء
فيكون لك كنز في السماء وتعال
اتبعني.
23فلما سمع هذا
حزن جدا لأنه كان غنيا جدا.

24فلما رآه يسوع حزينا جدا قال
ما اصعب دخول ذوي الاموال
الى ملكوت الله
25لانه ايسر ان يدخل جمل من ثقب ابرة
من ان يدخل غني الى ملكوت الله
26والذين سمعوا قالوا فمن يستطيع ان يخلص اذا
27فقال
ما هو غير مستطاع عند الناس
مستطاع عند الله
28فقال بطرس هوذا نحن قد تركنا كل شيء وتبعناك
29فقال لهم الحق اقول لكم
ليس احد ترك بيتا او والدين او اخوة
او امرأة او اولادا
من اجل ملكوت الله
30الا ينال في هذا الزمان اضعافا مضاعفة

وفي الدهر الآتي الحياة الابدية

[34-31 -]باناريون ٤٢

رجل أعمى على جانب الطريق

35وحدث فيما هو قريب من أريحا أن أعمى كان جالسا على الطريق يستعطي. ٣٦ فلما سمع الجمع مجتازا سأل ما عسى أن يكون هذا. ٣٧ فقالوا له إن يسوع مجتاز. ٣٨ فنادى قائلا يا يسوع يا ابن داود ارحمني. ٣٩ فانتهره الذين تقدموا ليسكت فصرخ أكثر كثيرا يا ابن داود ارحمني. ٤٠ فوقف يسوع وأمر أن يقدم إليه. ولما اقترب سأله قائلا ٤١ ماذا تريد أن أفعل بك؟ فقال يا سيد أن أبصر. ٤٢ فقال له يسوع أبصر إيمانك خلصك. ٤٣ ففي الحال أبصر وتبعه وهو يمجد الله، وكل الشعب إذ رأوا ذلك سبحوا الله.

زكا

1ودخل يسوع واجتاز في أريحا.
2وإذا رجل اسمه زكا،
وهو رئيس عشارين، وكان غنياً.
3فطلب أن يرى يسوع من هو، فلم يقدر من الجمع
لأنه كان قصير القامة.
4فركض وصعد إلى جميزة ليراه ،
لأنه كان مزمعا أن يمر من هناك.
5فلما جاء إلى المكان

رفع عينيه فرآه، فقال له:
يا زكا أسرع وانزل، لأنه ينبغي لي أن أمكث اليوم في بيتك.
6فأسرع ونزل وقبله فرحين.
7فلما رأوا ذلك تذمروا كلهم قائلين:
إنه ذهب ليبيت عند رجل خاطئ.
8فوقف زكا وقال للرب:
ها أنا يا رب أعطي نصف أموالي للفقراء،
وإن كنت قد أخذت من أحد شيئا كذبا،
أرد أربعة أضعاف.
9فقال له يسوع:
9 -]ب] اليوم قد حصل الخلاص لهذا البيت،
10لأن ابن الإنسان قد جاء لكي يطلب ويخلص ما قد هلك.

رجل نبيل معين

11ولما سمعوا هذا عاد فقال مثلا لأنه كان قريبا من أورشليم وكانوا يظنون أن ملكوت الله عتيد أن يظهر في الحال. ١٢ فقال: إن رجلا شريفا ذهب إلى كورة بعيدة ليأخذ لنفسه ملكا ويرجع. ١٣ فدعا عشرة عبيد له وأعطاهم عشرة منا وقال لهم : تاجروا حتى أجيء. ١٤ ولكن أهل بلده كانوا يبغضونه وأرسلوا وراءه سفراء

قائلين: لا نريد أن يملك علينا هذا.

15ولما رجع
بعد أن أخذ الملك
أمر أن يدعى إليه هؤلاء العبيد
الذين أعطاهم الفضة
لكي يعرف ما هي صناعات كل واحد.
16فجاء الأول وقال له
يا سيد مناك عمل عشرة أمناء أيضا.
17فقال له نعم أيها العبد الصالح
لأنك كنت أمينا في القليل
فليكن لك سلطان على عشر مدن.

18ثم جاء الثاني وقال يا
سيد مناك ربح خمس أمناء.
19فقال له أيضا كن أنت أيضا على خمس مدن.
20ثم جاء آخر وقال
يا سيد هوذا مناك
الذي كنت أحفظه في منديل.
21لأني كنت أخاف منك لأنك إنسان صارم
تأخذ ما لا تضع
وتحصد ما لا تزرع.
22فقال له
من فمك أدينك أيها العبد الشرير.
أتعلم أني إنسان صارم
آخذ ما لم أضع
وأحصد ما لم أزرع.
23فلماذا لم تضع فضتي في الصيارفة
فآتي وأطالب بها مع ربا.
24فقال للواقفين أمامه
خذوا منه المنا
وأعطوه الذي عنده العشر منا.
25فقالوا له يا سيد عنده العشر منا.

26لأني أقول لكم:

إن كل من له يعطى،
ومن ليس له فالذي عنده
يؤخذ منه.
27وأما أعدائي الذين لم يريدوا أن أملك عليهم
فأتوا بهم إلى هنا واذبحوهم قدامي.
28ولما قال هذا
تقدم صاعدا إلى أورشليم.

-]الآيات ٢٩-٤٦] باناريون ٤٢

47وكان يعلم كل يوم في الهيكل.
وكان رؤساء الكهنة والكتبة
ورؤساء الشعب يطلبون أن يهلكوه.
48فلم يجدوا ماذا يفعلون.
لأن الشعب كله كان يصغي إليه ويصغي إليه.

بأي سلطة؟

1وحدث في أحد تلك الأيام أنه بينما
كان يعلم الشعب في الهيكل
ويبشر،

تقدم إليه رؤساء الكهنة والكتبة مع الشيوخ،

2وكلموه قائلين:

قل لنا بأي سلطان تفعل هذا؟

أو من هو الذي أعطاك هذا السلطان؟

3فأجاب وقال لهم:

وأنا أيضا أسألكم كلمة واحدة وتقولون لي:

4معمودية يوحنا من السماء كانت أم من الناس؟

5ففكروا في أنفسهم قائلين:

إن قلنا من السماء يقول: فلماذا لم تؤمنوا به؟

6وإن قلنا من الناس يرجمنا كل الشعب

لأنهم يصدقون أن يوحنا نبي.

7فأجابوا أنهم لا يعرفون من أين هو.

8فقال لهم يسوع:

ولا أنا أقول لكم بأي سلطان أفعل هذا.

-]الآيات ٩-١٨] باناريون ٤٢

تحية لقيصر؟

19فطلب رؤساء الكهنة والكتبة في تلك الساعة أن يلقوا

الأيادي عليه [-١٩ج] وخافوا الشعب. ٢٠ فراقبوه

وأرسلوا جواسيس يتظاهرون بأنهم أبرار لكي يمسكوا

بأقواله ويسلموه إلى حكم وسلطان الوالي. ٢١ فسألوه قائلين: يا معلم ، نعلم أنك تقول وتعلم بالاستقامة ولا تقبل وجهاً، بل بالحق تعلم طريق الله. ٢٢ أيجوز لنا أن نعطي جزية لقيصر أم لا؟ ٢٣ فعلم بمكرهم وقال لهم: لماذا تجربونني؟ ٢٤ أروني ديناراً لمن له الصورة والكتابة؟ أجابوا وقالوا: لقيصر. ٢٥ فقال لهم: « أعطوا إذاً لقيصر ما لقيصر ولله ما لله». ٢٦ فلم يقدروا أن يمسكوا كلامه قدام الشعب، فتعجبوا من جوابه وسكتوا.

أبناء القيامة

27

فجاء إليه قوم من الصدوقيين

الذين ينكرون قيامة،

وسألوه قائلين:

28يا معلم، كتب لنا موسى

أنه إن مات لأحد أخ وله امرأة ومات بغير ولد،

أن يأخذ أخوه المرأة ويقيم نسلا لأخيه.

29فكان سبعة إخوة،

فأخذ الأول امرأة ومات بغير ولد.

30وأخذها الثاني فمات بغير ولد.

31وأخذها الثالث،

وكذلك السبعة أيضا لم يتركوا أولاداً وماتوا.

32وآخر الكل ماتت المرأة أيضا.
33ففي القيامة
لمن منهم تصير زوجة؟
لأن السبعة اتخذوها زوجة.

34
فأجاب يسوع وقال لهم» :
أبناء هذا الدهر يزوجون ويزوجون.
35وأما الذين حسبهم الله أهلاً لذلك الدهر
للقيامة من الأموات
فلا يزوجون ولا يزوجون.
36ولا يستطيعون أن يموتوا بعد
لأنهم مثل الملائكة وهم
أبناء الله
إذ هم أبناء القيامة.

-]الآيات ٣٧-٣٨] باناريون ٤٢

39فأجاب قوم من الكتبة وقالوا:
يا معلم، حسنًا قلت.
40ولم يجترئوا بعد أن يسألوه شيئًا.

هل المسيح هو ابن داود؟

41

فقال لهم:

كيف يقولون إن المسيح هو ابن داود؟

42وداود نفسه يقول في سفر المزامير:

قال الرب لربي: اجلس عن يميني،

43حتى أجعل أعداءك موطئا لقدميك.

44لذلك يدعوه داود ربا،

فكيف يكون ابنه؟

احذروا الكتبة

45ولما سمعه كل الشعب

قال لتلاميذه:

46احذروا من الكتبة الذين يرغبون في المشي بالطيالسة

ويحبون التحيات في الأسواق

والمجالس الأولى في المجامع

والمتكآت الأولى في الولائم.

47الذين يأكلون بيوت الأرامل

ولسبب ما يطيلون الصلوات.

هؤلاء يأخذون دينونة أعظم.

أرملة تستحق سنتين

1 :21فرفع عينيه فرأى الأغنياء
يلقون قرابينهم في الخزانة.
2ورأى أيضا أرملة فقيرة ألقت هناك لبنتين.
3فقال: الحق أقول لكم:
إن هذه الأرملة الفقيرة ألقت أكثر من الجميع.
4لأن هؤلاء كلهم من فضلتهم
ألقوا في قرابين الله.
وأما هذه فمن إعاقتها
ألقت كل المعيشة التي كانت لها.

"نهاية العالم الصغيرة"

5وفيما كان قوم يقولون عن الهيكل
إنه مزين بحجارة حسنة وتقدمات،
قال:
6وأما هذه التي ترونها فستأتي أيام
لا يترك فيها حجر على حجر
إلا وينقض.

7فسألوه قائلين: يا معلم متى تكون هذه؟ وما هي العلامة عندما تكون هذه؟

8فقال
انظروا لا تضلوا.
فان كثيرين سيأتون باسمي قائلين: أنا هو.
والوقت قد اقترب. فلا تذهبوا وراءهم.

9
ومتى سمعتم بحروب واضطرابات فلا تجزعوا
لأنه لا بد أن يحدث هذا أولا
ولكن ليس المنتهى قريبا.

10فقال لهم:
تقوم أمة على أمة،
ومملكة على مملكة.
11وتكون زلازل عظيمة في أماكن،
ومجاعات وأوبئة،
وتكون مخاوف وعلامات عظيمة من السماء.

12ولكن قبل هذا كله يلقون أيديهم عليكم
ويطردونكم ويسلمونكم إلى مجامع

وسجون،
ويساقون أمام ملوك وولاة لأجل اسمي.

13
فيكون لكم شهادة.
14فاجعلوا في قلوبكم
أن لا تهتموا قبل أن تجيبوا.
15لأني أعطيكم فماً وحكمة لا يقدر
كل مقاوميكم أن يقاوموها أو يقاوموها. ١٦ ويسلمكم
الآباء والإخوة والأقارب والأصدقاء ويقتلون منكم. ١٧
وتكونون مبغضين من الجميع لأجل اسمي.

[v.18 -]باناريون ٤٢

19بصبركم اقتنوا أنفسكم.

20

ولكن متى رأيتم أورشليم محاطة بجيوش،
فحينئذ اعلموا أنه قد اقترب خرابها.

-]الآيات ٢١-٢٢] باناريون ٤٢

زان يغفل:

] 23ولكن ويل للحبالى
والمرضعات في تلك الأيام
لأنه يكون ضيق عظيم على الأرض
وغضب على هذا الشعب.
24ويسقطون بحد السيف
ويساقون سبياً إلى جميع الأمم
وتداس أورشليم من الأمم
حتى تكمل أزمنة الأمم[.

25
وتكون علامات في الشمس والقمر والنجوم
وعلى الأرض كرب أمم وبحيرة
والبحر والأمواج تضج
26والناس يغشى عليهم من الخوف
وانتظار ما

يأتي على المسكونة
لأن قوات السماوات تتزعزع
27وحينئذ يبصرون ابن الإنسان آتيا
في سحابة بقوة عظيمة
28ومتى ابتدأت هذه تكون
فانتصبوا وارفعوا رؤوسكم
لأن خلاصكم قد اقترب.

29وكلمهم
بمثل:
انظروا إلى شجرة التين وكل الأشجار.
30متى أزهرت
ترونها واعلموا أنفسكم
أن الصيف قد اقترب.
31هكذا أنتم أيضا متى رأيتم هذه الأشياء صائرة
فاعلموا أن ملكوت الله قريب.
32-] 32ب] الحق أقول لكم إن
السماء والأرض لن تزولا
حتى يكون كل شيء.
33السماء والأرض تزولان
ولكن كلامي لن يزول.

34

فاحترزوا لأنفسكم

لئلا تثقل قلوبكم

بالشراهة والسكر وهموم الحياة

فيفاجئكم ذلك اليوم بغتة.

35فإنه كالفخ يأتي على جميع

الجالسين على وجه الأرض كلها.

36فاسهروا إذاً في كل حين، مصلين

لكي تحسبوا أهلاً

للنجاة من كل هذا المزمع أن يحدث.

37

وكان كل يوم يعلم في الهيكل،

وفي الليل كان يخرج ويبيت في الجبل

الذي يدعى جبل الزيتون.

38وكان كل الشعب يأتون إليه في الصباح الباكر في الهيكل

ليسمعوه.

القسم السادس

22:1-6يهوذا يتآمر مع القادة الدينيين

22:7-29العشاء الأخير

22:31-34إنكار بطرس ليسوع المتنبأ به

22:39-46جبل الزيتون

22:47-53تسليم يسوع للقادة الدينيين

22:54-62إنكار بطرس

22:63-71تعذيب يسوع واستجوابه

23:1-12يسوع أمام بيلاطس وهيرودس

23:13-25الحكم على يسوع بالموت

23:26-56صلب يسوع

24:1-12القبر الفارغ

24:13-35الطريق إلى عمواس

24:36-47النهاية

يهوذا يتآمر مع الزعماء الدينيين

1وكان عيد الفطير

الذي يقال له الفصح قريبا.

2وكان رؤساء الكهنة والكتبة يطلبون كيف يقتلونه

لأنهم كانوا يخافون الشعب.

3فخرج يهوذا الملقب بالإسخريوطي وهو

من جملة الاثني عشر.

4وتكلم مع رؤساء الكهنة وقواد الجند

كيف يسلمه إليهم.

5ففرحوا وعاهدوه أن يعطوه فضة.
6فوافق
وكان يطلب فرصة ليسلمه إليهم
بلا ضجيج.

العشاء الأخير

7ثم جاء يوم الفطير
الذي كان ينبغي أن يذبح فيه الفصح. ٨
فقال لبطرس وللآخرين:
اذهبا وأعدا لنا لنأكل الفصح.

9فقالوا له: أين تريد أن نعد؟
10فقال لهم:
هوذا إذا دخلتم المدينة
يلاقيكم رجل حامل جرة ماء
اتبعوه إلى البيت الذي يدخله.
11وتقولان لرب البيت:
يقول لك المعلم: أين المنزل

حيث آكل الفصح مع تلاميذي؟
12فيريكما علية كبيرة مفروشة
هناك أعدا.
13فذهبا ووجدا كما قال لهما
فأعدا الفصح.

14ولما جاءت الساعة اتكأ والرسل الاثنا عشر معه. ١٥
فقال لهم: « كنت أشتهي أن آكل هذا الفصح معكم قبل
أن أتألم.

[v.16-]باناريون ٤٢

زان يغفل:

17وأخذ كأسا فشكر وقال
خذوا هذه واقتسموها بينكم.
18لأني أقول لكم إني لا أشرب من نتاج الكرمة

حتى يأتي ملكوت الله.

19
وأخذ خبزاً وشكر وكسر
وأعطاهم قائلاً:
هذا هو جسدي الذي يبذل عنكم
اصنعوا هذا لذكري.
20وكذلك الكأس بعد العشاء قائلاً:
هذه الكأس هي العهد الجديد بدمي
الذي يسفك عنكم.

21
ولكن هوذا يد الذي يسلمني
هي معي على المائدة.
22وابن الإنسان ماض كما هو محتوم.
ولكن ويل لذلك الإنسان الذي يسلم بواسطته.
23فابتدأوا يتجادلون فيما بينهم
من هو منهم المزمع أن يفعل هذا الأمر.

24وحدثت بينهم مشاجرة
من منهم يحسب أعظم.
25فقال لهم:

ملوك الأمم يتسلطون عليهم،
والذين يتسلطون عليهم يدعون محسنين.
26وأما أنتم فلا تكونوا هكذا.
بل الأكبر بينكم فليكن كالأصغر،
والذي يقود كالخادم.
27لأنه من هو الأعظم:
الذي يتكئ أم الذي يخدم؟
أليس الذي يتكئ؟
أما أنا في وسطكم كالذي يخدم.
28أنتم الذين ثبتم معي في تجاربي.
29وأقيم لكم كما أقام لي أبي
ملكوتاً.

-]الإصدار ٣٠[

إنكار بطرس ليسوع مُتنبأ به

31فقال الرب:
يا سمعان يا سمعان هوذا الشيطان طلبكم
لكي يغربلكم كالحنطة.
32ولكني طلبت من أجلك لكي لا يفنى إيمانك،

وأنت متى رجعت
ثبت إخوتك. ٣٣ فقال
له: يا سيد أنا مستعد أن أذهب معك
حتى إلى السجن وإلى الموت.
34فقال:
أقول لك يا بطرس: لا يصيح الديك اليوم البتة
قبل أن تنكر ثلاث مرات أنك تعرفني.

[37;vv.35-]باناريون ٤٢

جبل الزيتون

39فخرج ومضى كعادته
إلى جبل الزيتون،
وتبعه تلاميذه أيضاً.
40ولما صار إلى المكان قال لهم» :
صلوا لكي لا تدخلوا في تجربة.«

41
وانفصل عنهم نحو رمية حجر،
وجثا على ركبتيه وصلى قائلاً:
42يا أبتاه، إن شئت أن تصرف عني هذه الكأس.

ولكن لتكن لا مشيئتي بل مشيئتك.
43وظهر له ملاك من السماء
يقويه.
44فصار في جهاد وكان يصلي باجتهاد أشد،
وصار عرقه
كقطرات دم نازلة على الأرض.
45ثم قام من الصلاة وجاء إلى تلاميذه
فوجدهم نائمين من الحزن.
46فقال لهم:
لماذا أنتم نائمون؟ قوموا وصلوا
لئلا تدخلوا في تجربة.

يسوع يُسلَّم إلى الزعماء الدينيين

47وفيما هو
يتكلم إذا جمع والذي
يقال له يهوذا أحد الاثني عشر
يتقدمهم
فتقدم إلى يسوع ليقبله.
48فقال له يسوع
يا يهوذا أبقبلة تسلم ابن الإنسان؟

[vv.49-51-]باناريون ٤٢

52فقال يسوع لرؤساء الكهنة وقواد الهيكل
والشيوخ الذين جاءوا عليه
كأنه على لص خرجتم بسيوف وعصي.
53حين كنت معكم كل يوم في الهيكل
لم تمدوا عليّ الأيدي.
ولكن هذا ساعتكم وسلطان الظلمة.

إنكار بطرس

54فأخذوه وساقوه
وأدخلوه إلى بيت رئيس الكهنة.
وكان بطرس يتبعه من بعيد.
55ولما أشعلوا نارا في وسط الدار
وجلسوا معا جلس بطرس في وسطهم.
56فلما رأته جارية جالسا نحو النور
تطلعت إليه وقالت:
وهذا أيضا كان معه.
57فأنكره قائلا: يا امرأة لا أعرفه.
58وبعد قليل رآه آخر فقال:
أنت أيضا منهم.

فقال بطرس: يا رجل لست أنا.
59وبعد ساعة تقريبا
أكد آخر قائلا:
بالحقيقة هذا أيضا كان معه لأنه جليلي أيضا.
60فقال بطرس: يا رجل لست أدري ما تقول.
وفي الحال بينما هو يتكلم صاح الديك.
61فالتفت الرب ونظر إلى بطرس.
فتذكر بطرس كلام الرب كيف قال له» :
قبل أن يصيح الديك تنكرني ثلاث مرات». ٦٢
فخرج بطرس إلى خارج وبكى بكاءً مراً.

يسوع يتعرض للتعذيب والاستجواب

63وكان
الرجال الذين أمسكوا يسوع يستهزئون به ويضربونه.
64وبعد أن غطوا وجهه
كانوا يضربونه على وجهه ويسألونه قائلين:
تنبأ، من هو الذي ضربك؟
65وأشياء أخرى كثيرة كانوا يقولونها
ويجدفون عليه.

66
ولما كان النهار اجتمعت
جماعة مشيخة الشعب
ورؤساء الكهنة والكتبة ، فأخذوه إلى مجمعهم قائلين: ٦٧
إن كنت أنت المسيح فقل لنا. فقال لهم: إن قلت لكم لا
تصدقون البتة. ٦٨ وإن سألتكم أيضا لا تجيبونني ولا
تطلقونني.

69من الآن يكون ابن الإنسان جالسا
عن يمين قوة الله.
70فقالوا كلهم: أفأنت ابن الله؟
فقال لهم:
أنتم تقولون لأني أنا هو.
71فقالوا: ما حاجتنا بعد إلى شهادة؟ فإننا

نحن سمعنا من فمه.

يسوع أمام بيلاطس وهيرودس

1فقام الجمع كله وأتوا به إلى بيلاطس. ٢ فابتدأوا يشتكون عليه قائلين: إننا وجدنا هذا يفسد الأمة وينقض الناموس والأنبياء ويمنع أن تعطى الجزية لقيصر ويطرد النساء والأولاد قائلاً : إنه هو المسيح الملك.

3فسأله بيلاطس قائلا: أنت ملك اليهود؟
فأجابه وقال: أنت تقول.
4فقال بيلاطس لرؤساء الكهنة والجموع:
أنا لا أجد علة في هذا الإنسان.

5فكانوا يلحون قائلين:
إنه يهيج الشعب
إذ يعلم في كل اليهودية
مبتدئا من الجليل إلى هنا.

6فلما سمع بيلاطس عن الجليل
سأل هل الرجل جليلي؟
7فلما علم أنه من ولاية هيرودس
أرسله إلى هيرودس
وكان هو أيضا تلك الأيام في أورشليم.
8فلما رأى هيرودس يسوع فرح جدا لأنه
كان منذ زمان يريد أن يراه
لأنه سمع عنه أشياء كثيرة
وكان يرجو أن يرى آية تصنع منه.
9وسأله بكلام كثير
فلم يجبه بشيء.
10ووقف رؤساء الكهنة والكتبة يشتكون عليه بشدة.
11فاستهزأ به هيرودس مع عسكره
واستهزأ به وألبسه ثياباً لامعة ورده
إلى بيلاطس.
12وكان بيلاطس وهيرودس صديقين في ذلك اليوم

لأنه كان بينهما من قبل عداوة.

يسوع محكوم عليه بالموت

13فدعا بيلاطس رؤساء الكهنة
والرؤساء والشعب وقال لهم:
14قدمتم هذا الإنسان إليّ كمن يفسد الشعب
وها أنا قد فحصته أمامكم
ولم أجد في هذا الإنسان علة مما تشتكون به عليه.
15ولا هيرودس أيضا لأني أرسلتكم إليه
وها هوذا لم يفعل منه شيء يستحق الموت.
16فأنا إذن أؤدبه وأطلقه.
) 17وهو مضطر الآن أن يطلق لهم في كل عيد واحدا.(

18
فصرخوا جميعا بغتة قائلين:
خذ هذا وأطلق لنا باراباس. ١٩ الذي كان قد طرح في
السجن
لأجل فتنة حدثت في المدينة وقتل . ٢٠ فكلمهم
بيلاطس أيضا وهو يريد أن يطلق يسوع.

21فصرخوا قائلين: اصلبه، اصلبه.
22فقال لهم ثالثة:
فأي شر عمل هذا الإنسان؟
لم أجد فيه علة للموت.
فأنا أريد أن أؤدبه وأطلقه.
23فكانوا يلحون بأصوات عظيمة
طالبين أن يصلب.
فقوت أصواتهم وأصوات رؤساء الكهنة.
24فحكم بيلاطس أن تتحقق طلبتهم. ٢٥ فأطلق لهم
الذي كانوا يتهمونه بأنه كان قد طرح في السجن
بسبب فتنة وقتل . وأسلم يسوع لإرادتهم.

يسوع المصلوب

26وفيما مضوا به
أمسكوا رجلا قيروانيا
كان آتيا من الحقل،
ووضعوا عليه الصليب ليحمله خلف يسوع.
27وتبعه جمع كثير من الشعب

والنساء اللواتي كن ينتحبن عليه ويندبنه.
28فالتفت إليهن يسوع وقال:
يا بنات أورشليم لا تبكين عليّ
بل ابكين على أنفسكن وعلى أولادكن.
29لأنه هوذا أيام تأتي يقولون فيها:
طوبى للعواقر والبطون التي لم تلد
والثديين التي لم ترضع.
30حينئذ يبتدئون يقولون للجبال: اسقطي علينا
وللآكام: غطينا.
31لأنه إن كانوا بالشجرة الخضراء يفعلون هذا
فماذا يكون باليابس؟

32وكان معه اثنان آخران مذنبان ليُقتَلا . ٣٣ ولما مضوا
إلى الموضع الذي يُقال له الجمجمة صلبوه هناك
والمذنبان واحداً عن يمينه والآخر عن يساره. ٣٤[-٣٤ج]
فقال يسوع: يا أبتاه اغفر لهم فإنهم لا يعلمون ماذا
يفعلون. ٣٥ وكان الشعب واقفا ينظرون. والرؤساء أيضا
معهم يسخرون منه قائلين: خلص آخرين فليخلص نفسه
إن كان هذا هو المسيح مختار الله. ٣٦ وكان العسكر أيضا
يستهزئون به وهم يأتون إليه ويقدمون له خلا قائلين: ٣٧
إن كنت أنت ملك اليهود فخلص نفسك. ٣٨ وكان
مكتوبا فوقه عنوان بأحرف يونانية ولاتينية وعبرانية: هذا

هو ملك اليهود.

39وكان واحد من المذنبين المعلقين يجدف عليه قائلا
إن كنت أنت المسيح فخلص نفسك وإيانا.
40فأجاب الآخر وانتهره قائلا

ألا تخاف الله لأنك تحت هذا الحكم بعينه؟
41أما نحن فبعدل لأننا ننال ما يستحق أعمالنا.
وأما هذا فلم يفعل شيئا ليس في محله. ٤٢
فقال ليسوع
يا رب اذكرني متى جئت في ملكوتك.
43فقال له يسوع
الحق أقول لك إنك اليوم تكون معي.

44وكان نحو الساعة السادسة،
فخيم ظلمة على الأرض كلها إلى الساعة التاسعة. ٤٥
وأظلمت
الشمس
وانشق حجاب الهيكل من وسطها.
46فنادى يسوع بصوت عظيم وقال: يا أبتاه ،
في يديك أستودع روحي.
ولما قال هذا أسلم روحه.

47فلما رأى قائد المئة ما كان
مجَّد الله قائلاً:

بالحقيقة كان هذا الإنسان باراً.
48وكل الجمع الذين كانوا مجتمعين لهذا المنظر،
لما رأوا ما كان،
رجعوا وهم يقرعون صدورهم.
49وكل معارفه
والنساء اللواتي تبعنه من الجليل،
وقفوا من بعيد لينظروا ذلك.

50وإذا رجل اسمه يوسف، وهو مشير ورجل صالح وبار ٥١ (ولم يكن قد وافق على مشورتهم وعملهم؛) رجل من الرامة مدينة لليهود، وكان هو أيضا ينتظر ملكوت الله. ٥٢ هذا تقدم إلى بيلاطس وطلب جسد يسوع. ٥٣ فأنزله ولفه بكتان ووضعه في قبر منحوت لم يكن أحد قد وضع فيه قط. ٥٤ وكان يوم الاستعداد والسبت قد طلع. ٥٥ وكانت النساء اللواتي أتين معه من الجليل يتبعنه وينظرن القبر وكيف وضع جسده. ٥٦ فرجعن وأعددن حنوطا وأطيابًا. وفي يوم السبت استرخين حسب الوصية.
باناريون ٤٢

القبر الفارغ

24

1 :ولكن في أول الأسبوع عند الفجر
أتين إلى القبر
حاملات الحنوط الذي أعددنه
ومعهن أخريات.
2فوجدن الحجر مدحرجا عن القبر.
3فدخلن ولم يجدن جسد الرب يسوع.

4

وفيما هن محتارات في ذلك إذا

رجلان قد وقفا بهن بثياب مضيئة.

5وإذ كن خائفات ومنكسات وجوههن إلى الأرض

قالا لهن: لماذا تطلبن الحي بين الأموات؟

6إنه ليس هو ههنا ولكنه قام.

اذكرن كيف كلمنكن وهو بعد في الجليل قائلا:

7ينبغي أن يسلم ابن الإنسان في أيدي أناس خطاة

ويصلب وفي

اليوم الثالث يقوم. ٨

8فتذكرن كلامه،

9ورجعن من القبر

وأخبرن الأحد عشر وجميع الباقين بهذا كله.

10وكانت مريم المجدلية ويونا

ومريم أم يعقوب ونساء أخريات معهن

اللواتي أخبرن الرسل بهذا.

11فظهرت أقوالهن في أعينهن هراء، فلم

يصدقنهن.

12فقام بطرس وركض إلى القبر،
وانحنى ونظر اللفائف موضوعة وحدها،
فانطلق متعجباً في نفسه مما كان.

الطريق إلى عمواس

13
وإذا اثنان منهم منطلقان في ذلك اليوم
إلى قرية اسمها عمواس،
بعيدة عن أورشليم ستين غلوة.
14وكانا يتكلمان معاً عن كل هذه الأمور
التي حدثت.
15وفيما
هما يتكلمان ويتحاوران،
اقترب إليهما يسوع نفسه وكان يمشي معهما.
16ولكن كانت أعينهما مغلقة عن معرفته.
17فقال لهما:
ما هذا الكلام الذي تتكلمان به
وأنتما ماشيان ووجهكما عابس؟
18فأجاب أحدهما الذي اسمه كليوباس
وقال له:
أأنت وحدك متغرب في أورشليم ولم تعلم الأمور

التي حدثت فيها في هذه الأيام؟
19فقال لهما: ما هذه الأمور؟

20فقالوا له:
ما يختص بيسوع الناصري
الذي كان نبياً مقتدراً في الفعل والقول
أمام الله وجميع الشعب.
21وكيف أسلمه رؤساء الكهنة وحكامنا
إلى حكم الموت
وصلبوه.
22ولكننا كنا نرجو أنه هو المزمع
أن يفدي إسرائيل.
ومع هذا كله فاليوم له ثلاثة أيام
منذ حدث ذلك.
23بل إن بعض النساء منا حيرننا
وكن باكرات عند القبر.
24ولما لم يجدن جثته أتين وقلن
إنهن رأين منظر ملائكة
قالوا إنه حي.
25ومضى قوم من الذين معنا إلى القبر
فوجدوا هكذا كما قالت النساء.
وأما هو فلم يروه.

25فقال لهما: أيها الغبيان والبطيئا القلوب في الإيمان بكل
ما قاله لكما. ٢٦ أما كان ينبغي أن المسيح يتألم بهذا
ويدخل إلى مجده؟ ٢٧ [- ٢٧]

28ولما اقتربا من القرية
التي كانا ذاهبين اليها
تظاهر كأنه يريد ان يذهب الى مكان ابعد.
29فالحوا عليه قائلين
امكث معنا لانه نحو المساء
والنهار قد مال.
فدخل ليمكث معهما.

30
وفيما هو متكئ معهما

أخذ الخبز وبارك
وكسر وناولهما.
31فانفتحت أعينهما وعرفاه
فصار غير مرئي لهما.
32فقالا بعضهما لبعض:
ألم يكن قلبنا ملتهبا فينا
إذ كان يكلمنا في الطريق؟

33فقاما في تلك الساعة ورجعا إلى أورشليم،
فوجدا الأحد عشر مجتمعين
هم والذين معهم، قائلين:
34إن الرب قام حقاً وظهر لسمعان.
35فأخبراهم بما حدث في الطريق
وكيف عرفوه
عند كسر الخبز.

النهاية

36وفيما هم يتكلمون بهذا
وقف يسوع نفسه في وسطهم
وقال لهم:
السلام عليكم.

37فخافوا وخافوا
وظنوا أنهم رأوا شبحا.
38فقال لهم:
لماذا تضطربون
ولماذا تخطر أفكار في قلوبكم؟
39انظروا يدي ورجلي إني أنا هو
لأن الروح ليس له لحم وعظام كما ترون لي. باناريون
42

[-40]

41وفيما هم غير مصدقين من الفرح ومتعجبين
قال لهم» :
أعندكم ههنا شيء يؤكل؟«
42فناولوه قطعة من سمك مشوي
وقطعة من شهد عسل.
43فأخذها وأكل أمامهم.

44
فقال لهم:

[45-]هذا هو الكلام الذي كلمتكم به وأنا بعد معكم،
46أنه هكذا كان ينبغي أن المسيح يتألم
ويقوم من الأموات في اليوم الثالث، ٤٧ وأن يكرز باسمه
بالتوبة ومغفرة الخطايا لجميع الأمم.

================

إنجيل الرب.
الرواية المكتوبة عن حياة يسوع المسيح، المحفوظة في
أصلها اليوناني من قبل مرقيون، ابن فيلولوغوس، أسقف
سينوب(Anno Domine 130) .

أنا.

.1في السنة الخامسة عشرة من حُكم طيباريوس قيصر،
[.2وكان بيلاطس البنطي حاكمًا على اليهودية] نزل يسوع
إلى كفرناحوم، وهي مدينة في الجليل، وكان
.3يعلم في أيام السبت، فبهتوا من تعليمه، لأن كلامه كان
بسلطان.

.4وكان في المجمع رجل به روح شيطان نجس، فصرخ
بصوت عظيم
.5قائلاً: «اتركنا ! ما لنا ولك يا يسوع؟ هل أتيت لتهلكنا؟
أنا أعرفك
.6من أنت: قدوس الله». فانتهره يسوع قائلاً: «اصمت
واخرج منه». ولما طرحه الشيطان في الوسط،
.7خرج منه ولم يضر شيئًا. فوقع دهشة على الجميع،
وتكلموا معًا قائلين: ما هذه الكلمة؟ ٨. فإنه بسلطان وقوة
يأمر الأرواح النجسة،
فتخرج. وخرج خبره إلى كل موضع في الكورة المحيطة.
.9فقام من المجمع ودخل بيت سمعان. وكانت حماة
سمعان مصابة بحمى شديدة، فطلبوا إليه من أجلها.
.10فوقف فوقها وانتهر الحمى فتركتها، وفي الحال قامت
وخدمتهم.
.11وجاء إلى الناصرة ودخل
المجمع [في يوم السبت] وجلس. وكانت عيون كل من في
المجمع شاخصة إليه.
.13-14فابتدأ يكلمهم، فتعجب الجميع
من الكلام الذي يخرج من فمه. ١٦ فقال لهم: «بالطبع
ستقولون لي هذا المثل: يا طبيب اشف نفسك.
17كل ما سمعنا أنه حدث في كفرناحوم فافعله هنا أيضا.
١٨ ولكني أقول لكم بالحق: إن أرامل كثيرات كن في

إسرائيل في أيام إيليا حين أغلقت السماء ثلاث سنين وستة
أشهر،
19حين حدث جوع عظيم في كل الأرض، ولم يرسل إيليا
إلى واحدة منهن إلا إلى صرفة،
11مدينة صيدا، إلى امرأة أرملة . ١٢ وكان كثير من البرص
في إسرائيل في أيام إليشع النبي، ولم يطهر أحد منهم إلا
نعمان السرياني». ١٣ فامتلأوا كلهم غضبا
في المجمع، ١٤ فلما سمعوا هذا، قاموا وأخرجوه خارج
المدينة، وجاءوا به إلى حافة الجبل الذي كانت مدينتهم
مبنية عليه، لكي يطرحوه
إلى أسفل. وأما هو فجاء في وسطهم ومضى.
.22ولما غربت الشمس، كل من كان عنده مرضى بأمراض
مختلفة قدموهم إليه، فوضع يديه على كل واحد منهم
فشفاهم.
.23وكانت الشياطين تخرج من كثيرين وهي تصرخ قائلة:
أنت ابن الله، فانتهرهم ولم يدعهم يتكلمون، لأنهم عرفوا
أنه المسيح.
.24ولما كان النهار، خرج وذهب إلى موضع قفر، وكان
الجموع يطلبونه فأتوا إليه وأمسكوه لئلا يبرحهم
.25 .فقال لهم: ينبغي لي أن أبشر المدن الأخرى أيضا
بملكوت الله، لأني لهذا قد أرسلت.
.26وكان يكرز في مجامع الجليل.

ثانيا.

"وحدث أنه بينما كان الجمع يزدحم عليه ليسمع كلمة
الله، كان واقفا عند
بحيرة جنيسارت، فرأى سفينتين واقفتين عند البحيرة،
وكان الصيادون قد خرجوا منهما،
3وكانوا يغسلون شباكهم . فدخل إحدى السفينتين التي
كانت لسمعان، وطلب منه أن ينتشل قليلا من الأرض.
فجلس وراح
يعلم الجموع من السفينة. ولما فرغ من الكلام قال
لسمعان: «ألقي في العمق
وألقي شباككم». فأجاب سمعان وقال له: «يا معلم، قد
تعبنا الليل كله ولم نأخذ شيئا، ولكن على كلمتك أنزل
الشبكة.«
ولما فعلوا ذلك أمسكوا
سمكة كثيرة جدا، فتكسرت شباكهم. " ١١ فأشاروا إلى
شركائهم في السفينة الأخرى أن يأتوا ويساعدوهم. فجاءوا
وملأوا
السفينتين حتى بدأتا تغرقان. فلما رأى سمعان بطرس
ذلك خر عند ركبتي يسوع قائلا:
» 12اخرج عني يا رب فإني رجل خاطئ.«

13لأن الدهشة أصابته هو وكل من معه عند صيد
السمك الذي أخذوه وهم شركاؤ لسمعان. فقال يسوع
لسمعان: «لا تخف من الآن تأخذ أناساً
أحياء». ١٤ ولما جاءوا بالسفينتين إلى البر تركوا كل شيء
وتبعوه.
15وحدث فيما هو في إحدى المدن أنه رجل ممتلئ برصا.
فلما رأى يسوع سقط على وجهه وطلب إليه قائلا: «يا
سيد إن أردت
تقدر أن تطهرني». ١٤ فذهب البرص عن الرجل في
الحال. فأوصاه أن لا يخبر أحدا، بل يذهب ويعرض نفسه
على الكاهن ويقدم عن تطهيره كما أمر موسى، لكي تكون
هذه شهادة لك . ١٥ ولكن صيته كان يزداد هناك، وكان
يجتمع جموع كثيرة ليسمعوا ويشفوا منه لأمراضهم. ١٦
وكان هو يعتزل في البرية يصلي. ١٧ وفي أحد الأيام التي كان
يعلم فيها، كان فريسيون ومعلمون للناموس جالسين،
وهم آتون من كل قرية من الجليل واليهودية وأورشليم.
١٨ وكانت قوة الرب معه لشفائهم. وإذا رجال يحملون
على فراش رجلا مفلوجا. ١٩. فطلبوا أن يحضروه
ويضعوه في القبر.

20فلما رأى إيمانهم قال له: يا إنسان مغفورة لك خطاياك. ٢١ ففكر الكتبة والفريسيون قائلين: من هذا الذي يتكلم بالتجديف؟ من يقدر أن يغفر الخطايا إلا الله وحده؟ ٢٢ فعلم يسوع تفكيرهم وأجاب وقال لهم: ماذا تفكرون في قلوبكم ؟ ٢٣ أيهما أيسر أن يقال مغفورة لك خطاياك، أم أن يقال قم وامش ؟ ولكن لكي تعلموا أن لابن الإنسان سلطانا على الأرض أن يغفر الخطايا (قال للمفلوج): لك أقول قم واحمل سريرك واذهب إلى بيتك. ٢٦ فقام في الحال أمامهم وحمل ما كان مضطجعا عليه ومضى إلى بيته وهو يمجد الله. ٢٧ فأخذت الدهشة الجميع ومجدوا الله وامتلأوا خوفا قائلين: «لقد رأينا اليوم عجائب». ٢٨ وبعد هذا خرج فرأى عشارا اسمه لاوي جالسا عند مكان الجباية. ٢٩ فقال له: «اتبعني». فترك الجميع وقام وتبعه. ٣٠ فصنع له لاوي وليمة عظيمة في ساعاته وكان جمع كثير من العشارين وآخرون متكئين معهم. وكان كتبتهم والفريسيون يتذمرون على تلاميذه ٣١ قائلين: «لماذا تسهرون وتشربون مع العشارين والخطاة ؟» ٣٢. فأجاب يسوع وقال لهم: «ليس الأصحاء بحاجة إلى طبيب، بل المرضى . لم آت لأدعو أبراراً بل خطاة إلى التوبة». فقالوا له: «لماذا يصوم

تلاميذ يوحنا كثيراً ويصلون، وكذلك تلاميذ الفريسيين أيضاً؟ وأما تلاميذك فيأكلون ويشربون؟» ٣٣. فقال لهم: «أتستطيعون أن تجعلوا بني العرس يصومون، ما دام العريس معهم ؟ ٣٤. ولكن ستأتي أيام، ومتى رفع العريس عنهم، فحينئذ يصومون في تلك الأيام». ٣٥. وقال لهم أيضاً مثلاً: "لا يضع أحد رقعة من ثوب جديد على ثوب عتيق، لئلا يمزق الجديد، والرقعة التي أخذت من الجديد لا توافق العتيق . ولا يجعل أحد خمراً جديدة في زقاق عتيقة، لئلا تشق الخمر الجديدة الزقاق، فتهرق هي والزقاق تفسد .ولكن يجب أن يوضع الخمر الجديد في زقاق جديدة، فيحفظ كلاهما.

.39ليس أحد يشرب الخمر العتيقة ويرغب في الجديد، لأنه يقول: العتيق أطيب.

ثالثا.

"وحدث في السبت الثاني بعد الأول أنه كان يجتاز بين الحقول، وكان تلاميذه يقطفون السنابل ويأكلون ويفركونها بأيديهم.
.2فقال لهم قوم من الفريسيين: لماذا تفعلون ما لا يحل فعله
في السبت؟ ٣. فأجابهم يسوع وقال: أما قرأتم هذا أيضاً ما فعله داود حين
جاع هو والذين معه، كيف دخلوا بيت الله وأخذوا خبز التقدمة وأكلوا وأعطوا الذين معه أيضاً، الذي لا يحل أكله

إلا للكهنة وحدهم؟"
.4فقال لهم: إن ابن الإنسان هو رب السبت
أيضاً. ٥. وحدث في سبت آخر أنه دخل المجمع وعلّم،
وكان هناك
رجل ويده اليمنى يابسة. ٨ وكان الكتبة والفريسيون
يراقبونه هل يشفي في السبت لكي يجدوا
عليه شكاية. ٩ وكان هو يعلم أفكارهم فقال للذي كان معه
الرجل اليابس قم وقف في الوسط فقام ووقف. ١٠
فقال لهم يسوع أسألكم شيئا هل يحل في السبت فعل
الخير
أو فعل الشر؟ ١١. فقاموا حمقى وأمر بعضهم بعضا ماذا
يفعلون بيسوع. ١٢. وحدث في تلك الأيام أنه خرج إلى
الجبال ليصلي وكان يمضي الليل كله في الصلاة إلى الله.
١٣. ولما كان النهار دعا تلاميذه فاختار منهم اثني عشر.
١٤. وسماهم أيضا الرسل سمعان الذي سمي أيضا بطرس
وأندراوس أخاه ويعقوب ويوحنا وفيلبس ١٥.
وبرثولماوس ومتى وتوما ويعقوب بن حلفى وسمعان الذي
دعوه الغيور ويهوذا أخا يعقوب ويهوذا الإسخريوطي
الذي صار أيضا خائنا . ١٦. فنزل في وسطهم ووقف في
موضع سهل. ١٨ وجمهور تلاميذه وجمهور كثير من
الشعب من كل اليهودية وأورشليم وساحل صور وصيدا
الذين جاءوا ليسمعوه ويشفوا من أمراضهم والذين بهم

أرواح نجسة فشفوا. ١٩ وكل الجمع طلبوا أن يلمسوه
لأن قوة كانت تخرج منه وتشفيهم جميعا.

.20ورفع عينيه إلى تلاميذه وقال: «طوبى لكم أيها
المساكين لأن لكم ملكوت الله.
.21طوبى لكم أيها الجائعون الآن لأنكم ستشبعون. طوبى
لكم أيها الباكون الآن لأنكم ستضحكون.
.22طوبى لكم إذا أبغضكم الناس وفصلوكم من بين
جماعتهم وعيروكم وأخرجوا اسمكم كشرير من أجل ابن
الإنسان . ٢٣. افرحوا في ذلك اليوم وافرحوا لأن ها هو
أجركم عظيم في السماء لأن آباءهم فعلوا هذا بالأنبياء.
٢٤. لكن ويل لكم أيها الأغنياء لأنكم قد تعزيتم ٢٥. ويل
لكم أيها الشبعان لأنكم ستجوعون. ويل لكم أيها
الضاحكون الآن لأنكم ستحزنون وتبكون. ويل لكم إذا

تكلم كل الناس حسنا. ٢٧. ولكني أقول لكم أنتم
السامعين: أحبوا أعداءكم. ٢٨. أحسنوا إلى مبغضيكم،
وباركوا لاعنيكم. ٢٩. وصلوا لأجل الذين يسيئون إليكم.
من ضربك على خدك فاعرض له الآخر أيضاً. ومن أخذ
رداءك فلا تمنعه منك. ٣٠. لا تمنع عنه ثوبك أيضاً. كل
من سألك أعطه، ومن أخذ مالك فاسأله. ٣١. لا ترجعوا .
وكما تريدون أن يفعل الناس بكم، ٣٢. افعلوا أنتم أيضاً
بهم هكذا. وإن أحببتم الذين يحبونكم فأي فضل لكم؟
فإن الخطاة أيضاً يحبون الذين يحبونهم. ٣٣. وإن
أحسنتم إلى الذين يحسنون إليكم فأي فضل لكم؟ فإن
الخطاة أيضاً يفعلون ذلك. ٣٥. وإن أقرضتم الذين ترجون
أن تستردوا منهم فأي فضل لكم؟ فإن الخطاة أيضاً
يقرضون الخطاة لكي يستردوا مثلهم. ٣٦. بل أحبوا
أعداءكم وأحسنوا وأقرضوا وأنتم لا ترجون شيئاً فيكون
أجركم عظيماً وتكونوا أبناء العلي فإنه منعم على غير
الشاكرين وعلى الأشرار . ٣٧. فكونوا رحماء كما أن أباكم
أيضاً رحيم. ٣٨. ولا تدينوا فلا تدانوا. لا تحكموا على أحد
فلا يدان عليكم. ٣٩. أطلقوا تطلقوا. أعطوا تعطوا. كيلاً
جيداً ملبداً مهزوزاً فائضاً يعطون في أحضانكم. فإنه بنفس
الكيل الذي تكيلون به يكال لكم."

.39وقال لهم مثلا: «هل يقدر الأعمى أن يقود
الأعمى؟ ألا يسقطان كلاهما في حفرة؟ ليس التلميذ أفضل
من معلمه. بل كل من هو
كامل يكون مثل معلمه. ولماذا تنظر إلى القذى الذي في
عين أخيك، ولا تبصر
الخشبة التي في عينك السليمة؟ أو كيف تقدر أن تقول
لأخيك: يا أخي دعني أخرج القذى الذي في عينك، وأنت لا
تنظر الخشبة التي في عينك؟ يا مرائي، أخرج أولا الخشبة
من عينك، وحينئذ تبصر جيدا أن تخرج القذى الذي في

عين أخيك!
.43لأنه ليس شجرة جيدة تصنع ثمارا رديئة، ولا شجرة رديئة تصنع ثمارا جيدة. لأن كل شجرة تعرف من ثمرها. فإنه لا يجني من الشوك تين ولا من العليق عنب.
.45الإنسان الصالح من الكنز الصالح في قلبه يخرج ما هو صالح حقا، والإنسان الشرير من الكنز الشرير في قلبه يخرج ما هو شرير، لأنه من فضلة القلب يتكلم فمه. ٤٦. ولماذا تدعونني يا رب يا رب ولا تفعلون ما أقوله؟ كل من يأتي إلي ويسمع كلامي ويعمل به،
.48أريكم من يشبه: يشبه رجلا بنى بيتا، فحفر وتعمق ووضع الأساس على الصخر، ولما حدث الطوفان ضرب النهر البيت بشدة ولم تكن له قوة ليهزه، لأنه كان مؤسسا على الصخر
.49 .وأما من يسمع ولا يعمل، فيشبه رجلا بنى بيتا على الأرض بلا أساس، فضربه النهر بشدة، فسقط في الحال، وكان خراب ذلك البيت عظيما.

رابعا.

"ولما أكمل كل أقواله في مسامع الشعب دخل كفرناحوم.
2وكان عبد لقائد مئة مريضا ومشرفا على

الموت وكان عزيزا عنده. فلما سمع بيسوع أرسل إليه
شيوخ اليهود
4يطلب إليه أن يأتي ويخلص عبده. فلما جاءوا إلى يسوع
طلبوا إليه بإلحاح قائلين: إنه مستحق أن يفعل له هذا:
5لأنه يحب أمتنا وهو بنى لنا المجمع
6 ."فذهب يسوع معهم. ٧ ولما كان غير بعيد عن البيت
أرسل إليه قائد المئة أصدقاء قائلا له: يا سيد لا تتعب
نفسك لأني لست مستحقا أن تدخل تحت سقفي.
8فلذلك لم أحسب نفسي مستحقا أن آتي إليك. لكن قل
كلمة واحدة فيشفى ولدي.
9لأني أنا أيضا إنسان مفوض تحت سلطان ولي جنود
تحت يدي وأقول لهذا اذهب فيذهب ولآخر تعال فيأتي
ولعبدي افعل
هذا فيفعل . ١٠ فلما سمع يسوع هذا تعجب منه
والتفت وقال للجمع الذي يتبعه أقول لكم لم أجد ولا في
إسرائيل إيمانا بمقدار هذا. ١١ ورجع المرسلون إلى البيت
فوجدوا العبد المريض معافى.
12وفي الغد ذهب إلى مدينة يقال لها نايين. ١٢ وكان
كثيرون من تلاميذه
سائرين معه وجمع كثير. ١٣ ولما جاء ليلا إلى باب
المدينة إذا ميت محمول ابن وحيد لأمه وهي أرملة وجمع
كثير من المدينة معها

14 .فلما رآها الرب
تحنن عليها وقال لها لا تبكي. ١٥ فجاء ولمس النعش
فوقف حاملوه. ١٦ فقال يا فتى لك أقول قم . ١٧ فجلس
الميت وتكلم. ١٨ وأسلمه إلى أمه. فأخذ الجميع خوف
ومجدوا الله قائلين إنه قد قام فينا نبي عظيم وإن الله
افتقد شعبه. ١٩ وذاع هذا الخبر عنه في كل اليهودية وفي
كل الكورة المحيطة. ١٨. فأخبره تلاميذ يوحنا بكل هذه
الأمور. ١٩. فدعا يوحنا اثنين من تلاميذه وأرسلهما إلى
يسوع قائلا: «أنت الذي تتكلم باسمي؟«

.20هل يأتي أم ننتظر آخر؟ فلما جاء إليه الرجال قالوا:
«يوحنا المعمدان أرسلنا إليك قائلا: أنت هو الآتي؟
.21أم ننتظر آخر؟» وفي تلك الساعة شفى كثيرين من
الأمراض والأوبئة والأرواح الشريرة.
.22ووهب البصر لكثيرين من العمي. فأجاب يسوع وقال
لهم: «اذهبوا وأخبروا يوحنا بما رأيتم وسمعتم: أن العمي
يبصرون، والعرج يمشون، والبرص يطهرون، والصم
يسمعون، والموتى يقومون، والفقراء يبشرون«

24. ولما انصرف رسل يوحنا ابتدأ يقول للجموع عن
يوحنا ماذا جئتم إلى البرية لتنظروا؟ ٢٥. قصبة تهزها
الريح؟ ولكن ماذا خرجتم لتنظروا؟ أرجل لابس ثياباً
ناعمة ؟ هوذا الذين في الثياب الفاخرة والنعمة هم ملوك
. ٢٦. ولكن ماذا خرجتم لتنظروا؟ نبي؟ نعم أقول لكم
وأفضل من نبي. ٢٧. هذا هو الذي كتب عنه: «ها أنا
أرسل أمام وجهك ملاكي الذي يهيئ طريقك ٢٨. أمامك».
لأني أقول لكم: ليس بين المولودين من النساء نبي أعظم
من يوحنا المعمدان، ولكن الذي هو أصغر في ملكوت الله
٢٩. أعظم منه». ٣٠ فلما سمع الشعب كله والعشارون
برروا الله معموديتهم بمعمودية يوحنا. ٣١ أما
الفريسيون والناموسيون فرفضوا مشورة الله في أنفسهم
لأنهم لم يعتمدوا منه. ٣٢ فقال الرب: فبماذا أشبه رجال
هذا الجيل؟ وبماذا يشبهون؟ إنهم يشبهون أطفالاً
جالسين في السوق ينادون بعضهم بعضاً ويقولون: زمرنا
لكم فلم ترقصوا، ٣٣ نوحنا عليكم فلم تبكوا. لأنه جاء
يوحنا المعمدان لا يأكل خبزاً ولا يشرب خمراً فتقولون: به
شيطان. ٣٤ يأتي ابن الإنسان يأكل ويشرب فتقولون: هوذا
إنسان أكول وشريب خمر محب للعشارين والخطاة!
والحكمة تبررت من كل أبنائها. ٣٦. فسأله واحد من
الفريسيين أن يأكل معه، فدخل بيت الفريسي، ٣٧. واتكأ .
وإذا امرأة من المدينة كانت خاطئة، فلما علمت أنه متكئ

في بيت الفريسي، جاءت بقارورة طيب ٣٨. ووقفت عند قدميه من ورائه.

.39فلما رأى الفريسي الذي دعاه ذلك تكلم في نفسه قائلا: لو كان هذا نبيا لعلم من هي هذه المرأة التي لمسته وما هي حالها . ٤٠. لأنها خاطئة. فأجاب يسوع وقال له: يا سمعان عندي شيء أقوله لك. فقال: ٤١. يا معلم قل. كان لمرابٍ مديونان على الواحد خمسمائة دينار وعلى الآخر خمسون. ولما لم يكن لهما ما يوفيان سامحهما كلاهما. ٤٣. فأخبرني إذن أيهما يحبه أكثر؟ أجاب سمعان

وقال: أظن الذي غفر له أكثر. ٤٤. فقال له: لقد حكمت بالصواب. والتفت إلى المرأة وقال لسمعان: أترى هذه المرأة؟ دخلت بيتك وماء لرجلي لم تعطني. وأما هي فقد بللت رجلي بالدموع ومسحتهما بشعر رأسها. ولم تعطني قبلة. ولكنها منذ جئت لم تكف عن تقبيل رجلي. ٤٦. بزيت لم تدهن رأسي. وأما هذه فقد دهنت بالطيب رجلي. ٤٧. من أجل هذا أقول لك: قد غفرت خطاياها الكثيرة. ٤٨. لأنها أحبت كثيراً. وأما الذي يغفر له قليل فهو يحب قليلاً. ٤٩. فقال لها: مغفورة لك خطاياك. فابتدأ المتكئون معه يقولون فيما بينهم: ٥٠. من هذا الذي يغفر خطايا أيضاً؟ فقال للمرأة: إيمانك خلصك، اذهبي بسلام.

الخامس.

"وحدث بعد ذلك أنه كان يجول في المدن والقرى يكرز
ويبشر بملكوت الله، وكان معه
الاثنا عشر . ٢ وبعض النساء اللواتي كن قد شُفين من
أرواح شريرة وأمراض، مريم التي تدعى المجدلية التي
خرج منها سبعة شياطين، ويونا امرأة خوزي خادم
هيرودس، وسوسنة وأخر كثيرات كن يخدمنه من
أموالهن".
.4ولما اجتمع جمع كثير وجاء إليه من كل مدينة، تكلم
بمثل
.5 :خرج الزارع ليزرع زرعه، وفيما هو يزرع سقط بعض
على الطريق فداسته الأقدام
وأكلته طيور السماء. وسقط آخر على الصخرة، فلما نبت
جف،
.6لأنه لم يكن له رطوبة. وسقط آخر بين الأشواك،
فنبت معه الأشواك وخنقه
.وسقط آخر على الأرض الطيبة، فلما نبت صنع ثمرًا مئة
ضعف. ولما قال هذا نادى: من له أذنان للسمع فليسمع!
.٩

فسأله تلاميذه: ما عسى أن
يكون هذا المثل؟ ١١
والمثل هو هذا: ١٢ البذر هو كلمة الله.
والذين على الطريق هم الذين يسمعون. ثم يأتي إبليس
وينزع الكلمة من قلوبهم لئلا يؤمنوا فيخلصوا
.والذين على الصخر هم الذين متى سمعوا يقبلون الكلمة
بفرح. وهؤلاء ليس لهم أصل فيؤمنون إلى حين وفي وقت
التجربة يسقطون . ١٤ والذي سقط بين الشوك هم
الذين متى سمعوا مضى فيختنقون من هموم الحياة
وغناها ولملذاتها ولا يثمرون ١٥ ثمر كمال. وأما الذين على
الأرض الجيدة فهم الذين يسمعون الكلمة في قلب طيب
صالح ويحفظونها ويثمرون بالصبر. ١٦. ليس أحد يوقد
سراجًا ويغطيه بإناء أو يضعه تحت سرير، بل يضعه على
منارة، حتى ينظر الداخلون النور. ١٧. لأنه ليس سر إلا أن
يظهر، ولا خفي إلا أن يُعلَن ويُعلَن.

.18انظروا كيف تسمعون. لأن كل من له سيعطى. وكل
من ليس له، فحتى ما يظن أنه له سيؤخذ منه.
.19فأخبره قوم قالوا» :أمك وإخوتك واقفون خارجا
يريدون أن يروك.«

.20فأجاب وقال لهم: «من أمي ومن إخوتي ؟«
21وفي أحد الأيام دخل هو وتلاميذه سفينة وقال لهم:
لنعبر إلى عبر البحيرة. ٢٢ فركبوا السفينة. وفيما هم
سائرون نام
.فجاءت عاصفة ريح على البحيرة فامتلأت بالماء وصاروا
في خطر.
23فجاءوا إليه وأيقظوه قائلين: يا معلم يا معلم إننا
نهلك. فقام وانتهر الريح وهيجان الماء فانتهيا وصار
هدوء
24 .فقال لهم: أين إيمانكم؟ فخافوا وتعجبوا قائلين
بعضهم لبعض: من هو هذا؟
25فنزلوا إلى كورة الجندريين، ٢٦ التي هي قبالة الجليل.
ولما
خرج إلى البر استقبله رجل من المدينة كان فيه شياطين
من زمان طويل، وكان لا يلبس ثوبا، ولا يمكث
في بيت، ٢٧ بل بين القبور. فلما رأى يسوع صرخ وخر له
بصوت عظيم وقال: ما لي ولك يا يسوع، يا ابن
الله العلي؟ "أطلب إليك لا تعذبني." (لأنه أمر الروح
النجس أن يخرج من الإنسان. لأنه كان قد اختطفه مرارا
كثيرة. وكان محروسا ومقيدا بسلاسل وأغلال. وكان يقطع
القيود ويطرده الشيطان إلى
البراري). ٢٩ فسأله يسوع قائلا: "ما

اسمك؟" فقال: "جيش" لأن شياطين كثيرة دخلت فيه.
فطلبوا إليه أن
لا يأمرهم بالخروج إلى الهاوية. وكان قطيع من الخنازير
الكثيرة يرعى على الجبل. فطلبوا إليه أن يأذن لهم
بالدخول فيها. فسمح لهم.
32فخرجت الشياطين من الإنسان ودخلت في الخنازير.
فاندفع القطيع من أسفل
المنحدر إلى البحيرة وغرق. فلما رأى الرعاة ما كان هربوا
وذهبوا وأخبروا.
.34في المدينة وفي الضياع. فخرجوا ليروا ما جرى، فأتوا
إلى يسوع، فوجدوا الإنسان الذي خرجت منه الشياطين
جالساً عند قدمي يسوع، لابساً وعاقلاً. ٣٥. فخافوا
.فأخبرهم الذين رأوا كيف خلص الذي كان مجنوناً
.36فطلب إليه كل جمهور كورة الجندريين المحيطين به
أن يبتعد عنهم، لأن خوفاً عظيماً اعتراهم.
.37فدخل السفينة ورجع. ٣٨. فطلب إليه الإنسان الذي
خرجت منه الشياطين أن يكون معه، فصرفه يسوع قائلاً:
٣٩. ارجع إلى بيتك، وحدث بكم صنع الله بك. فمضى
وهو ينادي في المدينة كلها بكم صنع يسوع به.
.39ولما رجع يسوع قبله الجمع، لأنهم كانوا كلهم
ينتظرونه
.40 .وإذا رجل اسمه يايرس، وكان رئيس المجمع، قد

جاء، فخر عند قدمي يسوع، وطلب إليه أن
يدخل بيته. ٤١. لأنه كانت له ابنة وحيدة عمرها نحو
اثنتي عشرة سنة، وكانت تحتضر. وفيما هو منطلق،
احتشدت عليه الجموع.
.42وامرأة بنزيف دم منذ اثنتي عشرة سنة، وقد أنفقت
كل معيشتها على الأطباء،
.43ولم يكن في مقدورها أن تشفى، جاءت من ورائه
ولمست هدب ثوبه، ففي الحال
توقف نزيف دمها. ٤٤. فقال يسوع: «من لمسني؟» ٤٥.
ولما أنكر الجميع، قال بطرس والذين معه: «يا معلم،
الجمع يضايقونك ويضايقونك ، ٤٦.
أتقول: من لمسني؟» فقال يسوع: «لقد لمسني واحد،
لأني علمت أن قوة قد خرجت
مني». ٤٧. فلما رأت المرأة أن الظهور لم يكن مخفيا،
جاءت مرتعدة وسقطت أمامه، وأخبرته قدام كل الشعب
لماذا لمسته، وكيف برئت في الحال.
.48فقال لها: «ثقي يا ابنتي، إيمانك قد خلصك، اذهبي
بسلام». ٤٩. وفيما هو يتكلم، جاء واحد من بيت
رئيس المجمع قائلا له: «الابنة ماتت، ٤٩. "لا تتعب
المعلم." فلما سمع يسوع أجابه قائلا: "لا تخف. آمن
فقط، ٥٠ فتخلص." ولما جاء إلى البيت لم يدع أحدا
يدخل إلا بطرس ويعقوب ويوحنا وأبا الفتاة وأمها. ٥١

وكان الجميع يبكون،ويندبها، لكنه قال:

.52لا تبكوا، إنها لم تمت، لكنها نائمة.
.53فضحكوا واستهزأوا به، لأنهم عرفوا أنها ماتت. ٥٤.
فأخرج الجميع خارجًا، وأخذ بيدها، ونادى
:يا صبية قومي. ٥٥. فعادت روحها، فقامت في الحال،
وأمر بإعطائها شيئًا
لتأكل. ٥٦. فتعجب والداها، لكنه أوصاهما ألا يخبرا أحدًا
بما حدث.

=================================

رسالة
مرقيون: إلى أهل غلاطية
من: دبليو سي فان مانين، "موجز ماركيون فان بولوس آن
دي جالاتير"
Theologisch tijdschrift، المجلد ٢١ (ليدن، ١٨٨٧)،
الصفحات من ٥٢٨ إلى ٥٣٣.

نسخ إلى اللغة الإنجليزية بواسطة.DJ Mahar (1998)

إلى أهل غلاطية

نص مرقيون، كما أعاد بناءه دبليو سي فان مانين،
منقول إلى الإنجليزية بواسطة دي جي ماهر

أنا.

1بولس رسول ليس من الناس ولا بواسطة إنسان بل بواسطة يسوع المسيح الذي أقام نفسه من الأموات.
2وجميع الإخوة الذين معي إلى كنائس غلاطية.
3نعمة لكم وسلام من الله الآب وربنا يسوع المسيح.
6إني أتعجب أنكم تتغيرون هكذا سريعا عن الذي دعاكم بالنعمة إلى إنجيل آخر.
7ليس هو [آخر] بل يوجد قوم يزعجونكم ويريدون أن يحولوا إنجيل المسيح.
8/9ولكن إن بشرناكم نحن أو ملاك بخلاف ما قبلتم فليكن أناثيما.
10أفأستعطف الآن الناس أم الله؟ أم أطلب أن أرضي الناس؟ فلو كنت بعد أرضي الناس لم أكن عبدا للمسيح.
11ولكنني أعلمكم أيها الإخوة أن الإنجيل الذي كرزت به

ليس حسب الإنسان.
12لأني لم أقبله من عند إنسان بل باستعلان يسوع المسيح.
15ولكن لما سر الذي أفرزني من بطن أمي ودعاني إلى نعمته
16أن يعلن ابنه فيّ لأبشر به بين الأمم للوقت لم أستشر لحما ودما.
17ولا صعدت إلى أورشليم إلى الرسل الذين قبلي بل انطلقت إلى العربية ثم رجعت أيضا إلى دمشق.
18ثم بعد ثلاث سنين صعدت إلى أورشليم لأرى صفا فمكثت عنده خمسة عشر يوما.
19ولكنني لم أر غيره من الرسل إلا يعقوب أخا الرب.
20وما أكتبه إليكم هوذا أمام الله لست أكذب فيه.
21وبعد ذلك أتيت إلى نواحي سورية وكيليكية.
22وكنت مجهولا بالوجه عند كنائس اليهودية التي في المسيح.

ثانيا.

1ثم بعد أربع عشرة سنة صعدت أيضاً إلى أورشليم مع برنابا، وأخذت معي تيطس أيضاً.
2فصعدت بإعلان وأعلنت لهم الإنجيل الذي أكرز به بين

الأمم.
3ولكن تيطس الذي كان معي لم يُضطر إلى الختان وهو يوناني.
4وذلك بسبب إخوة كذبة دخلوا دون أن ندري، دخلوا سراً ليتجسسوا حريتنا التي لنا في المسيح يسوع، لكي يستعبدونا.
5ولم نخضع ساعة واحدة للخضوع، لكي تبقى حقيقة الإنجيل عندكم.
6أما الذين يحسبون شيئاً... مهما كانوا، فليسوا مهمين عندي. لا يقبل الله شخصاً. لأنهم لم يعطوني شيئاً.
9ولكن بالعكس، إذ رأيت أنه قد اؤتمنت على إنجيل الغرلة، ورأيت النعمة المعطاة لي،
10فجاء يعقوب وصفا ويوحنا، المعتبرون أعمدة، وأيدٍ يمينٍ للشركة أعطوها لي ولبرنابا، لكي نخرج نحن إلى الأمم، وأما هم فإلى الختان.
11ولكن لما جاء صفا إلى أنطاكية، قاومته وجهاً لوجه، لأنه كان ملوماً.
12لأنه قبل ذلك جاء يعقوب مع الأمم، وكان يأكل معهم. ولكن لما جاء كان يتأخر وينفصل، خائفاً من الذين هم من الختان.
13وكان بقية اليهود أيضاً يخدعونه، حتى إن برنابا أيضاً انقاد إلى ريائهم.

14ولكن لما رأيت أنهم لا يسلكون باستقامة حسب حق الإنجيل، قلت لصفا أمام الجميع: إن كنت وأنت يهودي تعيش أمميًا، فلماذا تلزم الأمم أن يعيشوا كما يعيش اليهود؟
15نحن اليهود بالطبيعة، ولسنا من الأمم...
18لأنه إن كنت أبني ما أنقضه، فأنا أجعل نفسي متعديًا.
19لأني بالناموس مت عن الناموس لأحيا لله.
20مع المسيح صلبت، ولكني أحيا لا أنا، بل المسيح يحيا فيّ. وما أحياه الآن في الجسد، فإنما أحياه في الإيمان بالله والمسيح الذي أحبني وأسلم نفسه لأجلي. ٢١ أنا لست أبطل النعمة. لأنه إن كان بالناموس بر، فالمسيح إذاً مات بلا مقابل.

ثالثا.

1أيها الغلاطيون الأغبياء، من سحركم، أنتم الذين قد رُسم أمام أعينكم يسوع المسيح علانية؟
2أريد أن أتعلم منكم هذا فقط: أبأعمال الناموس أخذتم الروح أم بسماع الإيمان؟
3أهكذا أنتم أغبياء؟ بعد أن بدأتم بالروح، أأصبحتم الآن كاملين بالجسد؟
4أهذا القدر قد احتملتم عبثا؟ إن كان عبثا.

5فمن يخدمكم بالروح ويعمل قوات بينكم...
(11)10تعلموا أن البار بالإيمان يحيا.
لأن كل من هو تحت الناموس فهو تحت لعنة. ملعون كل من لا يثبت في جميع ما هو مكتوب في كتاب الناموس ليعمل به.
11، 12في الناموس لا يتبرر أحد.
13ولكن الناموس ليس من الإيمان. بل الذي يفعل هذه الأشياء هو الذي يحيا بها. ١٤ لأن
المسيح افتدانا من لعنة الناموس، إذ صار لعنة لأجلنا، كما هو مكتوب: ملعون كل من علق على خشبة،
15لكي ننال بالإيمان بركة الروح.
16لأنكم جميعاً أبناء الإيمان،
17ولكن كإنسان أتكلم.

رابعا.

3حين كنا صغارا كنا تحت أركان العالم.
4ولكن لما جاء ملء الزمان أرسل الله ابنه
5ليفتدي الذين تحت الناموس لننال التبني.
6وبما أنكم أبناء أرسل روحه إلى قلوبكم صارخا: يا أبا الآب.
8إذ كنتم حينئذ مستعبدين للذين ليسوا آلهة بالطبيعة.

9ولكن الآن وقد عرفتم الله أو بالحري عرفتم من الله
فكيف ترجعون أيضا إلى الأركان الضعيفة الفقيرة التي
تريدون أن تستعبدوا لها من جديد؟
10أياما تحفظون وشهوراً وأوقاتا وسنين (وسبتا أظن
عشاءات خفيفة وأصواماً وأياماً عظيمة.(
11إني أخاف عليكم لئلا أكون قد تعبت من أجلكم عبثا.
12أيها الإخوة أطلب إليكم أن تكونوا كما أنا.
13تعرفون أني بضعف الجسد كرزت لكم في البداية.
14وتجربتكم التي في جسدي... لم تزدروا بها ولم
ترفضوها بل كملاك الله قبلتموني كالمسيح يسوع.
15فأين طوبى لكم؟ لأني أشهد لكم أنه لو أمكن لقلعتم
عيونكم وأعطيتموني. ١٦ أهكذا
صرت أنا عدوكم وأنا أقول لكم الحق؟ ١٧
إنهم يغارون عليكم لا بحق بل يريدون أن يطردوكم.
) 18الذين....) يغارون في كل وقت وليس فقط حين أكون
حاضرا معكم.
19يا أولادي الذين أتمخض بهم أيضا إلى أن يتصور
المسيح فيكم.
20ولكني كنت أريد أن أكون حاضرا معكم الآن وأن أغير
صوتي. ٢١ قولوا لي
من تريدون أن تكونوا تحت الناموس ألا تسمعون
الناموس؟

22لأنه كما هو مكتوب أن إبراهيم كان له ابنان واحد من الجارية والآخر من الحرة.
23وأما هذا فولد من الجارية حسب الجسد وأما هو فولد من الحرة حسب الموعد.
24وهذا مجاز لأن هاتين هما عهدان أحدهما من جبل سيناء إلى مجمع اليهود حسب الناموس يلد للعبودية.
26وأما الآخر فيولد فوق كل سلطان (قوة وسيادة وكل اسم يسمى ليس في هذا الدهر فقط بل في المستقبل أيضا) الذي هو أمنا.
31إذًا أيها الإخوة لسنا أولاد الجارية بل أولاد الأحرار.

" *عهدان" (غلاطية ٤: ٢٤) - اقترح زان Geschichte (des nt kanons، المجلد الثاني، ١٨٨٨) "وعدين"، بينما اقترح هارناك Marcion) ، " (1925معرضين"، أو "رؤى" (كما ترجمهاE.Evans ، Adversus Marcionem، المجلد الثانيDJM - .(

الخامس.

1في الحرية التي حررنا بها المسيح، قفوا ثابتين ولا ترتبكوا أيضا بنير العبودية.
2ها أنا بولس أقول لكم: إن اختتنتم لا ينفعكم المسيح

شيئا.
3ولكني أشهد أيضا أن المختون مديون يجب أن يعمل بكل الناموس.
4هو معفى من علامة العبودية. كل من تبرر في الناموس فقد سقط من النعمة.
5لأننا نحن الروح ننتظر بالإيمان رجاء البر.
7لقد سعيتم حسنا. من منعكم حتى لا تطيعوا الحق؟
8هذا الرأي ليس من الذي دعاكم.
9خميرة صغيرة تفسد الخبز كله.
10إني أثق بكم أنكم لن تفكروا بطريقة أخرى. بل الذي يزعجكم سيحمل الدينونة أيا كان.
11أما أنا أيها الإخوة، فإن كنت أكرز بالختان بعد، فلماذا أضطهد بعد؟ إذًا قد أُبطل عار الصليب.
12إني أريد أن يخصي أولئك الذين يخزيكم.
13لأنكم دعيتم إلى الحرية أيها الإخوة. غير أن الحرية لا تكون فرصة للجسد، بل بالمحبة اخدموا بعضكم بعضا.
14لأن الناموس كله قد كمل فيكم: تحب قريبك كنفسك.
15ولكن إن كنتم تنهشون وتأكلون بعضكم بعضا، فانظروا لئلا تفنوا بعضكم بعضا.
16أما أنا فأقول: اسلكوا بالروح فلا تكملوا شهوة الجسد.
17لأن الجسد يشتهي ضد الروح والروح ضد الجسد،

لأن هذين يقاومان بعضهما البعض، حتى لا تفعلوا ما تريدون.
18ولكن إن كنتم منقادين بالروح، فلستم تحت الناموس.
19والآن تظهر أعمال الجسد التي هي الزنى والنجاسة والعهر
20وعبادة الأوثان والسحر والعداوات والخصومات والغيرة والسخط والتحزب والانقسامات والبدع
21والحسد والسكر والعربدة وأمثال هذه التي أقول لكم عنها سابقا كما سبقت أيضا: إن الذين يفعلون مثل هذه لا يرثون ملكوت الله.
22وأما ثمر الروح فهو محبة وفرح وسلام وطول أناة ولطف وصلاح وإيمان
23وداعة وضبط نفس. ضد أمثال هذه ليس ناموس.
24والذين هم للمسيح قد صلبوا الجسد مع الأهواء والشهوات.
25إن كنا نعيش في الروح فلنسلك أيضا في الروح.
26فلا نرغب في مجد باطل ونغيظ بعضنا بعضا ونحسد بعضنا بعضا.

السادس.

1أيها الإخوة، إن سبق إنسان فأخذ في زلة ما، فأصلحوه أنتم الروحانيون بروح الوداعة، ناظراً إلى نفسك لئلا تجرب أنت أيضاً.
2احملوا بعضكم أثقال بعض، وهكذا تمموا ناموس المسيح.
3فإنه إن ظن أحد أنه شيء وهو ليس شيئاً، فإنه يخدع نفسه.
4فليمتحن عمله، وحينئذ يكون له الافتخار بنفسه فقط لا غيره.
5لأن كل واحد سيحمل ثقل نفسه.
6ولكن من تعلم بالكلمة فليعط المعلم.
7لا تضلوا. الله لا يُستهزأ به. لأن كل ما يزرعه الإنسان إيّاه يحصد أيضاً.
8لأن من يزرع للجسد من الجسد يحصد فساداً، ومن يزرع للروح من الروح يحصد حياة أبدية.
9ولكن في العمل الصالح يجب ألا نفشل.
10ولكن ما دامت لنا فرصة فلنعمل الخير، (٩ب) فإننا سنحصد في حينه.
11ترون كيف كتبت إليكم بخط يدي.
12فكل الذين يريدون أن يظهروا بمظهر حسن في الجسد، أولئك يضطرونكم إلى الختان.
13لأن الذين يختتنون لا يحفظون الناموس، بل يريدون

أن تختتنوا أنتم لكي يفتخروا في أجسادكم.

14ولكن حاشا لي أن أفتخر إلا بصليب ربنا يسوع المسيح الذي به صلب العالم لي وأنا للعالم.

17وأما الباقون فلا يسبب لي أحد مشاكل، لأني أحمل سمات المسيح في جسدي.

18نعمة ربنا يسوع المسيح مع روحكم أيها الإخوة. آمين.

WC VAN MANEN، "Marcions Summary van Paulus aan de Galatiers"، Theologisch tijdschrift، المجلد ٢١ (ليدن، ١٨٨٧)، الصفحات من ٥٢٨ إلى ٥٣٣. نسخ إلى اللغة الإنجليزية بواسطة DJ Mahar (1998).